UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 47. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, November 29, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 29. листопада 1954. Число 47. Рік XXVII.

— Альфа Студіо, Едмонтон.

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД БУК І ЛУКЖ ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ. На світлині частина учасників З'їзду. В першому ряді зліва доправа: Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ, О. Прийма, д-р Б. Казнмира, І. Боцюрків, Всч. о. В. Тарнавський, посол А. Головач, Всесв. о. д-р. М. Сопуляк, М. Войтків, Преосв. Кир Ніль, О. Лотоцька, голова СУА, Всч. о. І. Черкавський, М. Савчикевич, Всч. о. В. Чопей, посол Іван Дікур, Ю. Войтків, А. Глинка, Всесв. о. д-р П. Градюк.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

14. листопада. Школа св. Николая у Вінніпеґу врочисто відзначила 45-річчя свого існування та виховної праці. Преосв. Кир Максим Германюк ЧНІ взяв участь у цих ювілейних торжествах і виголосив з цього приводу спеціяльну промову.

21. листопада. Архиєрейський Молебень у церкві св. Андрея у Вінніпеґу з приводу Марійського Дня в цій парохії.

28. листопада. Преосв. Кир Максим довершив акту благословлення угольного каменя під найновішу українську католицьку церкву св. Йосифа у Вінніпеґу.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

16. грудня, год. 10. рано. Конференція священиків Саскачеванського Екзархату в Саскатуні.

ЄПАРХІЯЛЬНІ З'ЇЗДИ БРАТСТВА УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ І ЛІҐИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК В ЕДМОНТОНІ

В середу і четвер, 24. і 25. листопада ц. р., відбувся в Едмонтоні з великим успіхом XIV. З'їзд Братства Українців Католиків і VI. З'їзд Ліґи Українських Католицьких Жінок Апостольського Едмонтонсько го Екзархату при численній участі делеґатів і делеґаток. В першому дні нарад відбулося спільне відкриття Його Преосвященством Кир Нілем і слово Всч. о. В. Тарнавського, єпархіяльного духовного асистента БУК. Пополудні були окремі сесії БУК і ЛУКЖ. Вечором улаштовано старанням Ліґи УКЖ бенкет, на якому промовив Всч. о. д-р Павло Градюк, духовний асистент ЛУКЖ. По бенкеті відбувся з ініціятиви БУК святочний концерт, на якому, між іншим, відзначено Папськими Грамотами 10-річну працю в БУК п. Ілярія Боцюркова, всеканадійського голови БУК, і п. Осипа Прийми, голови УНДому. На концерті головну промову виголосила п-і Олена Лотоцька, голова СУА в ЗДАмерики. На другий день на спільній сесії промови виголосили посли: Амвросій Головач та Іван Дікур. Пополудні були окремі сесії, на яких, крім ділових нарад, переведено вибір Єпархіяльних Управ. Головою Єпархіяльного БУК став п. Юрій Хаба, єпархіяльною головою ЛУКЖ вибрано п-ю Анну Прийму.

Докладний звіт зі З'їздів подамо в наступному числі 'У.В.'.

Помер Андрей Вишинський

В Ню Йорку помер на удар серця 71-літній Андрей Вишинський, головний советський делеґат до Обєднаних Націй і заступник закордонного міністра. Від 1949-53 р. він був закордонним міністром СССР. В різних часах він був деканом економічного факультету, ректором московського університету і навіть пробував письменницького пера.

Та найбільше "вславився" Вишинський як кровавий прокуратор. З фаху правник, він двічі був прокуратором найвищого суду СССР. Підчас великої сталінської чистки серед старих комуністичних провідників і маршалів та генералів червоної армії Вишинський виступав головним прокуратором на великих процесах у 1936 і 1937 рр. Тоді покарано смертю 117 найвизначніших комуністів, у їх числі і співробітників Леніна. Оскаржували їх за троцькізм, за змову повалити сталінську владу, за державну зраду, вбивства і змову вбити самого Сталіна та інших високих достойників советської адміністрації. Масові розстріли засуджених і незасуджених усунули з політичної сцени останні перешкоди на шляху Сталіна прибрати до своїх рук всю неподільну владу диктатора-сатрапа.

Крім найвищих комуністів Вишинський спрятав зі світу також тисячі менш голосних комуністів. На процесі він лаяв обвинувачених найординарнішими та зневажливими словами, щоб придбати собі більшу ласку у Сталіна.

Вишинський був колись правим соціял-демократом (меншевиком) в часі приходу до влади большевиків у 1917 р. і щойно тоді перекочував до комуністів. Він уродився в Одесі в 1883 р. і був сином нотаря. Походив з польської змосковщеної родини. Студії покінчив в університетах Києва і Баку. Не є правдою, що він був братом польського кардинала Вишинського, і цю вістку в католицькій пресі заперечено.

Тіло Вишинського перевезли літаком до Москви на похоронення. Преса пише, що Вишинського зложили в домовину, що її не постидалися б королі або найбагатші міліонери.

Советським головним делеґатом в О.Н. на місце Вишинського іменований Малік, дотеперішній советський амбасадор у Лондоні.

Мендес-Франс і Даллес відкинули пропозицію СССР

Французький прем'єр Мендес-Франс і американський державний секретар Даллес спільно відкинули пропозицію советського закордонного міністра Молотова, щоб відкласти на пізніше ратифікацію угоди про озброєння Західної Німеччини. Зате вони заявилися за швидкою ратифікацією паризьких договорів усіма союзними державами, заки мала б відбутися якась нова конференція з Росією. Обидва заявилися проти "імпровізованих дебат, що мали б на увазі передовсім пропаґанду". Мендес-Франс заявив, що західні держави можуть переговорювати тільки зі становища сили, тому перше треба ратифікувати заключену угоду.

Пропозиція Молотова є черговим заходом СССР, щоб недопустити до озброєння Німеччини. Тому він і пропонує конференцію 26 держав у справі "забезпечення миру". Німеччина мала б бути з тої конференції виключена.

Чистка серед бюрократії в СССР

Московське радіо повідомило про нову велику чистку серед советської бюрократії, при чому тисячі високих службовців заслано до фабрик, колгоспів і радгоспів до фізичної праці.

Московська "Правда" коментує, що цю чистку наказала комуністична партія. Бюрократи не виконують наложених норм ні інших доручень партії, натомість бавляться в безконечні плянування, проводять свій час на виписуванні різних доручень, резолюцій, листів і підрахувань. Так пише комуністичний орган та додає, що платні службовців коштують міліони рублів непотрібних видатків.

СТРАТИЛИ 71-РІЧНОГО АРХИЄПИСКОПА

Один грецький часопис приніс вістку, що комуно-альбанська влада перевела екзекуцію на 71-річному архиєпископові греко-православної Церкви, Христофорі Кісіні, який кілька років перебував у вязниці.

ТІТО СПРОСТОВУЄ

Президент Югославії Броз Тіто назвав злобними обвинувачення, що Югославія нібито задумує вернутися до Комінформу, з якого Сталін викинув її в 1948 р. після сварки на тему комуністичної політики.

Тіто признає, що Югославія відновила нормальні взаємини з СССР і навіть має в пляні їх поправити, але вважає Югославію "незалежною і суверенною державою, що Сталін відмовився був визнати".

(Тіто є першим комуністичним головою держави, що осудив Сталіна публично і похвалив нових провідників у Кремлі, які виреклися політики Сталіна у відношенні до Югославії).

Гисс на волі

Альджер Гисс, центральна особа в одній з найбільш сенсаційних комуністичних шпигунських афер у Злучених Державах, вийшов на волю з вязниці 27. листопада. Гисс відсидів майже чотири роки за кривоприсягу.

Гисс був дорадником през. Розвелта на конференції в Ялті і за демократичного правління належав до високої ради, яка укладає напрям закордонної політики Злучених Держав. На суді було доказано, що Гисс був вмішаний у шпигунську аферу, але що справа була законно передавнена, його засудили тільки за кривоприсягу.

Гисса буде допитувати по виході з вязниці конґресовий комітет, який хоче дізнатися від нього про принимання комуністів або комуністичних симпатиків на службу в міністерстві закордонних справ у Вашінґтоні.

50-МІЛІОНОВЕ АВТО ДЖЕНЕРАЛ МОТОРС

Дженерал Моторс, найбільше в світі індустріяльне заведення, виробили минулого тижня 50,000,000-ве авто. Ювілейне авто вкрили позолоченою бляхою і поставили на виставу. Це авто — марки Шевролет. Дженерал Моторс, що мають свій осередок у Флинт, Мишиґен, почали виробляти авта 46 років тому.

Воднева бомба на випадок советського нападу

Британський маршал Монтгомері, заступник найвищого команданта союзних держав в Европі, сказав на доповіді в Лондоні:

"Хочу рішуче заявити, щоб було ясно, що ми, в кватирі найвищої аліянтської команди, опираємо наші операційні пляни на використанні атомової і водневої (гідроґенної) зброї в нашій власній обороні. Нехай ніхто не думає, що ми "може" вжиємо тої зброї. Нема ніякого сумніву, що ця зброя буде вжита, коли на нас нападуть".

Атомова бомба на американських воєнних кораблях

Адмірал Комс, командант американської фльоти на Середземному морі, сказав на бенкеті в Істамбулі (Царгороді), що його фльота має з собою атомову зброю і готова її ужити кожного часу, коли тільки дістане наказ. Його фльота є в силі заатакувати ворога на далеку віддаль звичайною або атомовою зброєю.

Шеста американська фльота стоїть на Середземному морі від покінчення другої світової війни і має 45 кораблів включно з літаконосцями. Фльота сконцентрована у східній частині Середземного моря, звідки може легко досягнути турбомоторовими (джетовими) літаками советські промислові осередки.

Едмонтон будує новий ситіґал

Міська рада Едмонтону віддала будову нового 9-поверхового ситіґалу східно-канадійській будівельній фірмі Раш-Томпкінс, яка дала найнижчу оферту — $2,339,500. З підконтрактами (електричні, пломберські та інші інсталяції) будова коштуватиме $3,000,000, а з заплатою архитектам за їх пляни $3,100,000. Оферти чотирьох інших будівельних фірм були вищі.

Місто відкинуло давніші оферти будівельних фірм, і цікаво, що нові оферти на той сам будинок були на $300,000 нижчі. Місто, відкинувши перші оферти, заощадило тимсамим великі гроші.

Будова зачнеться ще цього тижня і за зими сподіваються викопати бейзмент. Ситіґал має бути викінчений до серпня 1956 року.

40 УСТАНОВ ОБЄДНАЛОСЯ ДЛЯ БОРОТЬБИ ІЗ ЗЛОЧИННОЮ "ЛІТЕРАТУРОЮ"

В Едмонтоні 40 громадських, добродійних, політичних, релігійних і бібліотечних організацій та установ створили спільний громадянський комітет для боротьби з непристойними, злочинними і неморальними "коміксами" та журналами. Комітет очолює атторні-дженерал Мейнард. Цей рух започатковано в літі цього року.

УКРАЇНЦІ НА МІЖНАРОДНЬОМУ МАРІЙСЬКОМУ КОНҐРЕСІ

Понад сотня українських вірних з країв Західної Европи мала змогу брати участь у Марійському Міжнародньому Конґресі в Римі та в торжествах святочного проголошення Царства Марії. Найвеличавішими були дні 31. жовтня та 1. листопада.

У неділю 31. жовтня в одній з найвизначніших римських базилік, у Санта Марія Маджоре, наш Впреосв. Владика Архиєпископ Кир Іван, в асисті представників інших Східних Церков та Генеральних Вікаріїв: о. мітрата Олександра Малиновського, о. прелата Петра Голинського та о. Ван де Мале, відслужив Архиєрейську св. Літургію за переслідувану українську Церкву на нашій Рідній Землі. На ній були присутні теж численні римські церковні достойники, в їх числі й польський Архиепископ Ґавліна.

Того самого дня пополудні відбулося торжественне перенесення чудотворного образу Божої Матері з базиліки Санта Марія Маджоре до собору св. Петра. Посеред десяток тисяч прочан з усього християнського світу йшли українці окремою групою, зі своїми прапорами та написом "Україна", співаючи українські релігійні пісні. Процесія тривала повних чотири години.

В дні 1. листопада майже пів міліона вірних залягло просторy площу св. Петра, очікуючи появи Христового Намісника. У величавому поході, в супроводі Кардиналів, Архиєпископів і Єпископів та під бурю оплесків вірних, внесли Святішого Отця до собору, де після промови Його Святости відбулася коронація старовинної ікони Божої Матері з Дитятком Ісус, що широко відома під назвою "Спасіння римського народу". Після цього винесено короновану ікону на балькон собору св. Петра і Святіший Отець передав її святочно цілому світові ("Урбі ет Орбі"). Радості й окликам вірних не було кінця. Того ж дня ввечорі короновану ікону перенесено в святочній процесії назад до базиліки Санта Марія Маджоре.

В рямцях цих святкувань Папа Пій XII відзначив золотими та срібними медалями Марійські прапори поодиноких національних груп. Таку пропамятну медалю дістала й українська група. Ватиканська радіовисильня передала звідомлення з торжества в 30 різних мовах, в їх числі теж і в українській.

КАТОЛИЦЬКА РЕЛІҐІЯ В УНІВЕРСИТЕТІ У СІЯМІ

На двох останніх роках Буддійського Університету в Сіямі впроваджено систематичні виклади католицької богословії. Викладає салезіянин о. Іван Улляна в сіямській мові. Зацікавлення цими викладами молодих сіямських бонзів, як кажуть, велике..

ПОЧАЛИ З БОГОМ

17. листопада французький парлямент зібрався на перше повакаційне засідання. Згідно з традицією, воно почалося Службою Божою в паризькій базиліці св. Клотильди, в присутності кард. Фельтена. Ця гарна традиція збереглася, хоч — як відомо — у Франції реліґія відлучена від держави.

СЕНСАЦІЙНА ЗАЯВА ЧОРЧИЛА

Премієр Винстон Чорчил виявив щось такого, що досі було невідоме і що викликало гостру критику в британській пресі.

Промовляючи на бенкеті у своїй виборчій окрузі з приводу 80-річчя своїх уродин, Чорчил сказав: Коли нацистичні армії відступали перед наступаючими силами советських армій, він видав був наказ маршалові Монтґомері поскладати в порядку зброю німецьких військ, які скапітулювали на фронті західних аліянтів. Чорчил сказав у наказі, що ту зброю може прийдеться наново видати побитим німецьким арміям, коли московські большевики далі будуть іти на захід поза умовлену лінію. Очевидно, що нацистичні війська були б воювали тоді по стороні західних аліянтів.

Британська преса гостро критикує Чорчила за його недискрецію, а комуністична преса використовує його заяву, мовляв, що це справжні злочинні причини озброєння теперішньої Німеччини.

ПОВОЛІШЕ З БОРОТЬБОЮ ПРОТИ РЕЛІҐІЇ — КАЖЕ ХРУЩОВ

Религія, віра в Бога, далі жива в царстві московського сатани. Десятки років боротьби проти релігії не знищили її, і це тепер признав найвищий большевик у СССР, перший секретар (голова) комуністичної партії Микита Хрущов.

Хрущов остеріг провідників партії, щоб вони не йшли задалеко в кампанії проти релігії.

Він наказав, щоб більше не робили "грубих помилок" або "зневажливих нападів", які можуть образити почування тих, що ходять до церкви, та щоб адміністрація не втручалася до праці Церкви.

Хрущов повчає далі в декреті, що терплива і плянова пропаганда скоріше поможе релігійним людям "звільнити себе з релігійних помилок", тоді коли адміністраційні заходи та зневага релігії можуть довести якраз до посилення релігійних "забобонів".

Це поучення Хрущова є ще одним ствердженням, що в СССР цілком нема свободи релігії, нібито загарантованої конституцією, та що віра в Бога є далі сильна серед підсоветського населення не зважаючи на постійні переслідування влади. Ця боротьба московських большевиків проти релігії скрахувала і Хрущов радить тепер нищити віру в Бога більш оглядними та пляновими способами.

ОТО ХЛОПЦІ!

В Торонті табун із 5 хлопців, під проводом 15-річного ватажка, відповідає перед судом за 190 злочинів. Молоді злочинці мають на своїм сумлінні 61 вломів до чужих домів за час кількох місяців. 12-річний член тої шайки вкрав товару на $1,600 і $400 готівкою. Поліція каже, що вломи мали професійний вигляд.

В Едмонтоні 20-річний хлопець сам один має проти себе 90 обвинувачень: вломи, крадежі авт, крадежі жіночих торбинок і т. п.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

повідомляє українське громадянство, що в **неділю 12. грудня ц. р. в год. 3.30 пополудні** під патронатом Його Преосвященства Кир Ніля відбудеться в залі УНДому

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

присвячений роковинам 10-річчя смерти Великого Українського Митрополита Кир Андрея Шептицького. В мистецькій частині, що є в руках Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ, виступлять: катедральний хор, хор парохії св. Василія, пластова 12-ка, хор Марійської Дружини, солісти і декляматори.

Того самого дня по читаній Службі Божій в год. 12.30 численне духовенство відправить у катедрі св. Йосафата Молебень до Пресвятої Богородиці в намірені українського народу. До численної участи в релігійній і світській частині запрошує якнайщиріше **УПРАВА.**

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ

ВІННІПЕҐ: 10., 11. і 12. ГРУДНЯ 1954 РОКУ.

Пятниця, 10. грудня: год. 7. веч. Архиєрейський Молебень у катедрі св. Володимира й Ольги;
год. 7.30 веч. реєстрація в авдиторії св. о. Миколая;
год. 8. веч. відкриття З'їзду і спільна сесія;
год. 10. веч. чайне прийняття для гостей і делеґатів.

Субота, 11. грудня: год. 9. рано Служби Божі;
год. 10. спільна сесія в авдиторії св. о. Миколая;
год. 12.00 до 2.00 обідова перерва;
год. 2. до 5. попол. окремі сесії для БУК, ЛУКЖ та УКЮ;
год. 7. веч. закінчення З'їзду та ювілей 10-річчя ЛУКЖ.

Неділя, 12. грудня: год. 10. рано Архиєрейська Служба Божа, що її відправить з нагоди З'їзду Преосв. Кир Максим Германюк у катедральному храмі св. Волод. й Ольги;
год. 12. вполудне по всіх церквах Панахиди за жертви комуністичного терору, головно ж за мучеників митрополитів, епископів та священиків;
год. 3. попол. **ЖАЛІБНА АКАДЕМІЯ** в 10-ті роковини смерти Великого Митрополита А. Шептицького в міській залі Плейгавз.

Закликаємо до численної участи в цьому Єпархіяльному З'їзді Українців Католиків Манітоби з нагоди закінчення Святого Марійського Року.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виробляємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковану оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препаратів, Патентованої Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім позинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — усуває біль ревматизму, невральгії, біль крижей, сітники, переступи грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., або 10047 Jasper Ave.
Phone 25398 . Edmonton, Alta. 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
8709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
B. M. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

КАДВОРТ, Саск.: З похорону бл. п. Андрія Кондрачука 26.40
ЛУЛУ АЙЛЕНД, Б. К.: З похорону бл. п. Марії Яманя 23.20
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Йосифа Кореньи 22.20
РІДЖАЙНА, Саск.: З весілля п-ва Івана і Катерини Гавдиць 22.00
ЕГРЕМОНТ, Алта.: З похорону бл. п. Панька Піха 20.50
КАЛГАРІ, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Вас. і Параски Козак 11.85
САСКАТУН, Саск.: З 25-річчя п-ва Пилипа і Марії Савулів 10.85
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: З весілля п-ва Дмітра і Надії Бат 10.00
РІДЖАЙНА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Теодора і Маргарити Каранітів 10.00
КУРОЦ, Саск.: З 30-річчя подружжя п-ва Мих. й Анни Чувак 10.00
ЯРОСЛАВ, Алта.: З похорону бл. п. Катерини Броди 10.00
МИРНАМ, Алта.: З похорону бл. п. Теодора Семенюка 9.90
КАДВОРТ, Саск.: З похорону бл. п. Якова Олійника 9.00
БОВАЛОН, Алта.: З похорону бл. п. Івана Піхоти 8.16
ЕДМОНТОН, Алта.: З передвесільної гостини для п-ни Павлини Лисак 8.00
ГЕНІ, Б.К.: З несподіванки для п-ва Свистунів 7.25
СМОКІ ЛЕЙК, Алта.: З весілля п-ва Володимира й Евгенії Мончаковських 7.20
РАВНД ГИЛ, Алта.: З похорону бл. п. Марії Уший 7.00
ВІННІПЕГ, Ман.: З посвячення нового дому п-ва Ребчуків 7.00
ВАЙТА, Ман.: З весілля п-ва Стенцій і Олесі Синтаків 6.50
ГРІНДРОД, Б.К.: З весілля п-ва Якова і Доні Бродових 6.10
ФЕДОРА, Алта.: З весілля п-ва Альберта і Лесі Бережанських 6.00
КАЛГАРІ, Алта.: З несподіванки для Івана Сенькова 6.00
ДАФСАРТ, Саск.: З похорону бл. п. Еви Бубин 5.00
ЙОРКТОН, Саск.: З весілля п-ва Володимира і Кат. Панчук 5.00
БЕВЕРЛІ, Алта.: З 35-річчя подружжя п-ва Йосифа й Александри Проць ків 5.00
ЧИПМЕН, Алта.: З прощання Впр. о. О. Купранця 4.50
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки для п-ва Михайла і Марії Савчиськевичів 4.25
РОДЕФ, Алта.: З похорону бл. п. Марії Лучки 3.75
КРЕНБРУК, Б. К.: З прощання Всч. о. Р. Стародуба 3.00
МЕЛВИЛ, Саск.: З похорону бл. п. Івана Горчинського 2.00
ЕДМОНТОН: Григорій Братків 1.50
НОРТ БЕТЕЛФОРД, Саск.: В. Глинка 1.50
ПРИНС АЛБЕРТ, Саск.: Всч. о. О. Пасічник 1.00
ВІННІПЕГ, Ман.: В. Гизтюк 1.00
СОТЕРЛЕНД, Саск.: Л. Шульман 1.00
ВЕРНОН, Б. К.: М. Копер 1.00
ТУ ГИЛС, Алта.: Барні Баран 1.00
ЕДМОНТОН: П-і Марія Капач 0.50
ОВШЕН ФАЛС, Б. К.: Г. Курилюк .50

Всім жертводавцям і збірникам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

— ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до ВАСИЛЯ ТОМИНА за різними асекурацією, як:
1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ПРОГРАМА 11-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ

Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді.

Конвенція відбудеться в днях 30. і 31. грудня ц. р. в домі Братства, 804 Селкірк Ев., Вінніпег, Ман.

Перший день — четвер 30. грудня, точно в год. 7.30 веч.:
1. Реєстрація делегатів.
2. Провірка повноваслей.
3. Відкриття Конвенції — Преосв. Кир Максим.
4. Вибір Президії і Комітетів.
5. Читання протоколу з попередньої Конвенції.

Другий день — пятниця 31. грудня, точно в год. 9. рано:
1. Реєстрація.
2. Привіти делегатів усні й письменні.
3. Звіт Верховної Управи.
4. Звіт Провірної Комісії.
5. Дискусія над звітами й ухвалення абсолюторії.

Перерва на обід до год. 1.30. Після обіду:
1. Вибір Верховної Управи.
2. Вибір Провірної Комісії.
3. Доповідь Всесв. о. Пралата д-ра В. Кушніра.
4. Наради про відсвяткування 50-річного ювілею Братства.
5. Поправки й додатки до статуту та резолюції.
6. Звіти Комітетів.
7. Внески, дискусія і рішення.
8. Ухвалення загальних резолюцій.
9. Присяга Верховної Управи.
10. Закриття Конвенції.

Зазначуємо, що програма може підпасти змінам.

Вечором, після закінчення Конвенції, відбудеться спільне прийняття делегатів.

Делегатів на Конвенцію радо вітаємо.

Вінніпег, Ман., 12. 11. 1954.

За Верховну Управу Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді:
Іван Жаровський, голова,
Семен Романів, секретар.

СУМНИЙ ВИПАДОК

44-літній Іван Пах, мешканець Едмонтону, згинув трагічно в своєму бейсменті 18-го листопада. Він мав в останньому часі, як кажуть, деякі прояви умової недуги, що ствердив лікар, в якого він лікувався.

ПОРЦІЯ СМАЖЕНИХ БАРАБОЛЬ КОШТУЄ $1,000

Л. Тависенд, мешканець підвіннипегської дільниці Іст-Кілдонан, купив собі "потейто чипс", щоб їсти їх підчас їзди автом. Їдучи, він відвернув очі з дороги, щоб взяти в руку кілька стружків, і схибив. Його авто вдарило в інше стояче авто, відскочило і вдарило у два доми.

Кошт "чипсів" — 10 центів, кошти ушкодження — $1,000.

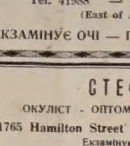
Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

д-р ПЕТРО СТАРКО д-р ЙОСИФ СТАРКО
д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу; 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

УВАГА!

Хто знає про місце перебування когось з родини Григора Гудола, відомого також як Григорі Гуцал, уродженого в Сербі, в Україні, нехай звернеться на понижчу адресу адвоката. Його родина є спадкоємцем його майна. Справа є тепер в суді.

John J. Todd. Attorney at Law,
210 Schult Building,
South St. Paul, Minnesota, U.S.A.

ДИТИНА ЗГОРІЛА, СТАРАЮЧИСЬ ВРЯТУВАТИ ЛЯЛЬКУ

В Кловердейл, у Британській Колюмбії, 7-річна Венді Томлінсон вбігла до горіючого дому, щоб врятувати свою ляльку, і там сама згоріла.

Мати дитини оповіла поліції, що її збудив зі сну вибух і вона побачила вогонь у кухні. Вона швидко вивела на двір двоє дітей, 5-річного хлопчика і 7-річну Венді. Але дівчинка вирвалась їй з рук і вбігла до горіючого дому за лялькою. Ні вона, ні сусіди не могли вже врятувати дитини, бо дім горів уже з усіх сторін. Батько дітей був тоді при праці на залізниці.

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревіл під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

KULE & PEACH
Accountants and Auditors.
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ПОВІДОМЛЕННЯ

Оцим повідомляємо, кому важно знати, що ПЕТРО ТОДОРУК не є більше звязаний з Кард Томлинсон Електрик Лімітед в ніякий спосіб.

CARL TOMLINSON ELECTRIC LTD.
10225 - 99 St., Edmonton, Alta.

ЛИЦАРІ КОЛЮМБА ПРИ КАТЕДРІ СВ. ЙОСАФАТА В ЕДМОНТОНІ, АЛТА.

— влаштовують —

у середу 1. грудня

SALES PAVILION, EDMONTON

АВТО БІНҐО

з розіграваю ШЕВРОЛЕТ 1955 р.

Крім цього маєте нагоду виграти телевізійний апарат та 18 інших вартісних нагород. Всі нагороди враз з автом вартости понад 3,500 долярів.

20 РАЗІВ ГРАЄТЕ ЗА $2.50.

Початок точно в год. 8. вечора.

Тикети можна набути в членів Лицарів Колюмба і в MIKE'S NEWS AGENCY HUB CIGA RSTORE Ukrainian News. 10967 - 97 St.; Home Grocery, 10602 - 97 St.; Clean - Rite Cleaners, 9546 - 111 Avenue.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Barvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
EDMONTON.
Телефон: 42518

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Годовач, управитель.

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81684
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24048

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Нирковых недуг та залози (Простейт Гляндз) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґів
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на ділянкім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82680

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82860
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589

Тел. офісу: M1003 Дому W2040
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Д-Р ВАСИЛЬ КЕБАЛО
дентист
305 STERLING TRUST BLDG.
(на розі 11th Ave. & Rose St.)
REGINA, SASK.
Телефон: 29188

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

НАЙБІЛЬШИЙ У СВІТІ ОВЕЧИЙ РЕНЧ

Коли поглянете на мапу Арґентини, то побачите, що край не південний її кінець є островом. Він віддалений так далеко на південь від гарячого рівноложника, як Принс Руперт і Ґус Бей у Канаді віддалені від рівнолежника на північ. Тільки пінґвіни живуть ще далі на південь.

На тому холодному острові, званому Тієрра дель Фуеґо, є найбільший овечий ренч у світі. Він простягається від Атлянтійського океану до височенних гір Кордилерів Андів на заході. Власником ренчу є родина міліонерів еспансько - арґентинського роду; управителем ренчу є шотляндець з Европи, який веде господарство для своїх панів уже 40 років.

Той славний арґентинський ренч, названий Естанція Марія Беґеті, має 450,000 акрів — понад 7,000 квадратових миль простору. На ньому випасається 180,000 овець і 70,000 ягнят, що робить разом чверть міліона овець. Коли прийде час стрижения, 40 чілійських стрижіїв працюють 8-годинними шифтами 32 дні. Це значить, що вони стрижуть 6,000 овець денно, а найвищий рекорд був 7,300 острижених овець денно. Машини прасують вовну у 600-фунтові балі і так вона іде на продаж.

На ренчу є великі шопи на вовну, стайні для 2,500 коней, псярні для 200 вівчарських собак, обори для худоби, різня і фабрика виробу консерв, мешкальні доми для робітників та їх родин, окремі доми для неодружених, варстати для направи машин і різні офіси. Є там також спортові майдани для гри в бейзбал і футбал, кінотеатер, в якому висвітлюють фільми раз у тиждень, лазня, бібліотека і кімната для забав. Далі на горбі є великий дім для управителя. До нього раз-у-раз приїжджають і від'їжджають, як до готелю, подорожуючі сейлзмени, купці вовни й овець, науковці, сусіди та принагідні туристи.

Девять миль від цього осередку ренчу є мале портове містечко над океаном Ріо Ґранде. Власники ренчу побудували шутровані дороги, якими часто котяться авта і кінні вози.

На острові є 15 величезних овечих ренчів, але ренч Естанція Марія Беґеті є найбільший.

ПШЕНИЧНИЙ КОРОЛЬ

Онтерійський фармер Виллям Брекон з Бирлінґтон виграв світовий чемпіонат пшениці на Торонтонській Королівській Зимовій Виставі. Він виставив зразок білої зимової пшениці.

ПШЕНИЧНА СТАТИСТИКА

Подаємо порівняльні числа пшеничної продукції в Канаді:

Цього року 298,913,000 бушлів
Минулого року 613,962,000 "
Пересічний збір (1944-1953) 456,000,000 бушлів.
1952, найбільший урожай за всі часи 687,922,000 бушлів
1937 (найменший урожай у 40 роках 180,210,000 буш.

ОТРУЙНЕ НАСІННЯ ДИКОЇ ГІРЧИЦІ

Буряни, що належать до групи дикої гірчиці, мають насіння, яке в сирому стані є нешкідливе, але коли дозріє, є отруйне і може набавити небезпечної недуги худобу, вівці та свині. Тому висівки з пшениці, в яких є насіння дикої муштарди (гірчиці) та споріднених бурянів, треба змішувати з іншим збіжжям або з кормами. Також не вільно звогнувати їх зимною водою, заки подасьте худобі. Треба їх поливати кипятком, бо він убиває отруйні речовини в оливі насіння гірчиці. Коли у відвійках забагато насіння муштарди, треба їх ще раз пересіяти.

Свобода зборів є гідна оборони

Публичні зібрання — ці резонари бажань і волі народу, осередки виконування громадської опінії та впливу — є непримиренними ворогами автократичного правління всякої форми. Коли в якійсь країні закріплюється тоталітаризм, тоді публичні зібрання перші підлягають його забороні — і з тої пори вже їх ніколи не вільно влаштовувати.

Право на вільні збори належить до найосновніших прав демократії; воно є тим повітрям, що ним мусить дихати вільна людина.

Призадумайтесь над цим... Свобода зібрань є гідна оборони!

Все ще добробут

Яка є торговельно-економічна ситуація в Канаді? Домініяльне Статистичне Бюро каже, що добра і все ще поліпшується.

Що правда, деякі райони виказують прояви депресії — як у фабричній промисловості, так і в хліборобстві (деякі околиці Заходу дуже потерпіли від неврожаю), але в загальному ситуація є досить добра.

У 1953 р. Канада займала шесте місце серед світових промислових потуг і третє місце в заграничній торгівлі. В тому ж році продукція в канадійських фабриках осягнула свій вершок за всі часи, але в першій половині 1954 р. обнизилася на 4%. В текстильній промисловості та у виробництві сільсько - господарських машин є деяке безробіття. Зате цього року зросла продукція харчів, напитків і тютюну, нафтових, вугільних і паперових виробів, збільшився друкарський і видавничий рух. Збільшилася теж продукція девятьох — з усіх 16 — головних канадійських мінералів. Видобуток нафтової ропи і земного газу збільшується невпинно.

Продаж у департаментових крамницях збільшився на 23% понад рівень з 1953 р.; в одній тільки Манітобі занотовано зріст майже на 50 процент.

("Канад. Сцена")

Безпечне літання

Реґулярні комерційні лети в Канаді встановили майже досконалий рекорд безпечного літання в 1953 р. Дані, що їх проголосив Департамент Транспорту, є такі: канадійські пасажирські літаки пролетіли за минулий рік 935,000,000 миль на внутрі-краєвих і міжнародніх літунських шляхах з утратою тільки одного пасажирського життя. В цілому зголошено в цивільному літунському подорожуванні 174 випадки; з того 86 нещасливих випадків відносяться до приватного літання.

Майже половина випадків трапилася підчас причалювання літаків, тому туди мабуть треба враховувати теж примусові причали внаслідок механічних неполадок, поганої погоди, тощо.

Аналіза можливих причин таких випадків за минулих чотири роки виказує, що їхня кількість меншає, коли йде про випадки, спричинені особистими помилками літунів. Значить: маємо в Канаді щораз кращих пілотів.

Боротьба за вибір ліберального провідника в Саскачевані

На схід від Ріджайни розбився приватний літак мілионера Доналда Гуда, одного з кандидатів на провідника саскачеванської ліберальної партії. З ним згинув теж пільот Ллойд Кар.

Конвенція ліберальної партії Саскачевану відбудеться від 25. до 27. листопада. Кампанія за вибір нового провідника є пристрастна. Один з кандидатів гостро заатакував федерального міністра хліборобства Ґардинера, зробивши йому закид, що він мішається до вибору провінціяльного провідника ліберальної партії і хоче, щоб вибраний був його син. По смерті Гуда лишилося трьох кандидатів.

Короткі вістки

Канада будує тепер 20 нових воєнних кораблів.

Сезон мореплавства на ріці св. Лаврентія добігає кінця і в монтреальській пристані роїться від кораблів, річних і великих океанічних. На просторі 10 миль стоїть тепер 80 кораблів.

Постріляли 3,000 морських птахів. — На морськім побережжі у Вікторії, Б. К., застрілили 3,000 морських птахів, які осіли на воду, повну оливи з ушкодженого тенкера, і затроїлися. Птахів постріляли, щоб вкоротити їм муки.

105-річний старець. — На фармі коло Йорктону, Саск., святкував свої 105-річні уродини Дж. Фаркас, уроджений у 1849 р. До Канади приїхав у 1893 р. Він дістав бажання від королеви, премієра Ст. Лорана і прем. Доґлеса.

Ґарсон уступає? — Вінніпеґський щоденник "Трибюн" приніс вістку з Оттави, що міністер справедливости Ґарсон уступить зі свого посту і стане президентом найвищого суду в Манітобі.

Урожай яблук у Канаді був на 20 процент більший, як минулого року.

Новим ґовернором Банку Канади став 44-річний Джеймс Койн, уроженець Вінніпеґу. Він прийшов на опорожнене місце, яке 20 років займав ґов. Таверс.

У Швайцарії винайшли машинку-диктафон, що коли їй щось подиктувати, то вона відразу виготовляє копії подиктованих слів.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

СВЯЩЕНИЧА КОНФЕРЕНЦІЯ МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

ВІННІПЕҐ. — В четвер 18. 11. відбулася в катедральній авдиторії священича конференція Манітобської Єпархії під проводом Преосв. Кир Максима Германюка ЧНІ. В першій частині програми обговорювано питання з Моральної, Канонічного Права та Суспільного Ладу. Друга частина була присвячена виключно справам Католицької Акції. Першу доповідь на тему: "Апостольська Столиця і Католицька Акція" виголосив Всч. о. З. Золотий, парох церкви Христа-Царя у Вінніпегу. Другу доповідь на тему: "Католицька Акція і наші парафії в Манітобському Екзархаті" виголосив Всч. о. К. Гаврилів, парох церкви св. Петра і Павла у Ст. Боніфас. Над повищими доповідями розвинулась широка дискусія. Священики головно з околиць поза Вінніпегом висказували свої труднощі, що стоять на переноні до розгорнення живішої діяльности Відділів БУК чи УКЮ. В парафіях часто бракує молоді, яка покидає фармерські околиці і виїжджає до міста. Дуже цінні вказівки подав Преосв. Кир Максим, і конференція одноголосно порішила, не зважаючи на різні труднощі, посилити діяльність Відділів БУК, ЛУКЖ та УКЮ. На недалекий З'їзд Українців Католиків Манітоби в днях 10. до 12. грудня постановлено вислати якнайбільше число делеґатів від усіх організацій і використати осінній та зимовий сезон на ідеологічний вишкіл Католицької Акції і на вишкіл в українознавстві. Треба докласти всіх зусиль, щоб здійснити клич Католицької Акції: "Обновити все в Христі"! Конференція закінчилася спільним Молебнем до Матері Божої та сповіддю священиків.

ВПР. О. ЄВГЕН КУШКО ЧСВВ — МНОГОНАДІЙНИЙ СВЯЩЕНИК

ВІННІПЕҐ. — У неділю 14. ц. м. відправив у церкві св. о. Миколая свою першу Службу Божу Впр. о. Євген Кушко ЧСВВ. Проповідь про гідність священика виголосив Впр. о. Віктор Сорока ЧСВВ, гість з Шікаго.

Нововисвячений ієромонах Євген є родом з Вінніпеґу, де живе вся його родина. Ходив до української католицької школи св. о. Миколая, опісля вступив до Чина ОО. Василіян у Мондері. Вищі богословські студії покінчив у Римі. Дуже гарну промову виголосив Впр. о. Є. Кушко на 45-річному ювилею школи св. Миколая, в якій сказав м. ін. таке: "Дякую батькові, який складав мої рученята до молитви і віддав мене на виховання до католицької школи св. о. Миколая. В школі св. Миколая я знайшов друге родинне вогнище, яке вплинуло і на моє священиче покликання. Дякую ОО. Василіянам за духовний провід. До глибини я зворушений тим, що моя перша Служба Божа відбулася в самий день ювилея цієї школи, до якої я ходив. Дарунок-епітрахиль, що я сьогодні одержав від Сестер, буде завжди нагадувати мені школу св. о. Миколая у Вінніпегу".

Впр. о. Є. Кушко виїжджає на душпастирську працю до Едмонтону.

ЮВИЛЕЙ ШКОЛИ СВ. О. МИКОЛАЯ

ВІННІПЕҐ. — Єдина в Манітобі українська католицька цілоденна школа св. о. Миколая дуже врочисто відзначила 45-річчя свого існування. В неділю 14. ц. м. в год. 6. вечора простора авдиторія парафії св. Миколая наповнилася по береги так, що люди мусіли відходити з недостачі місця. На гарно прибраній сцені вставилось пів сотні найменших учнів школи, які під проводом Преп. Сестри Настоятельки Матеї відспівали грімко низку релігійних, патріотичних та народніх пісень. Деклямації виголосили: М. Вавриків, О. Ґреньків і Левчик Марунчак. Учень Б. Ребчук виголосив привітальний вірш для нововисвяченого о. Є. Кушка ЧСВВ, колишнього учня школи св. Миколая. До спільної вечері за почесний стіл засіли Преосв. Кир Максим Германюк, Впр. і Всч. оо. А. Винник, С. Шевчук, В. Мельник, В. Сорока, Д. Джиголик, Є. Кушко всі ЧСВВ, Й. Денищук ЧНІ, Й. Пуляк, С. Ікик, проф. д-р Я. Рудницький, А. Яремович, І. Козоріз, д-р Резновський, О. Просоловський, І. Гаврилюк, Н. Петрик, П. Тараска, С. Ребчук, Ґ. Судол, і В. Гумницький. Цілістю програми проводив Впр. о. С. Шевчук ЧСВВ. Першу промову виголосив та привітав гостей п. І. Беднарський, голова Шкільного Комітету, після чого секретар Комітету п. В. Ребчук прочитав листу делеґатів від різних світських та церковних організацій. Другу промову виголосив парох церкви св. Миколая та відповідальний за школу, Впр. о. ігумен А. Винник ЧСВВ. Доповідь про обовязок нас усіх опікуватися католицькими школами виголосив президент КУК, п. А. Яремович. Заст. предсідника Церковного Комітету п. Ол. Просоловський заявив, що завдяки Впр. о. А. Винникові школа св. о. Миколая станула на найвищий щабель свого розвою.

Належиться признання Шкільному Комітетові та всім тим батькам, які посилають своїх дітей до цієї зразкової школи.

Великий приятель школи п. Деленде (французького походження) попросив до збірки на потреби школи. Збірка принесла коло $800.00.

В кінцевому слові закликав Преосв. Кир Максим Германюк до розбудови школи св. Миколая на 11-у і 12-у кляси, а більші парафії в місті Вінніпегу та на провінції Манітоби до будови у себе парафіяльних цілоденних шкіл так, як це є в Злучених Державах Америки.

Повищі промови були переплітані концертовими виступами шкільних дітей.

Цей ювілей можна сміливо назвати найкращим з усіх імпрез, що відбулися в цьому сезоні у Вінніпегу.

МІСІОНАР З БРАЗИЛІЇ

ВІННІПЕҐ. — На ювілейному прийнятті школи св. о. Миколая був теж гість-місіонар з Бразилії, Впр. о. Венедикт Мельник ЧСВВ, який виголосив цінне слово, що заслуговує на окрему згадку. Ось важніші думки достойного гостя: "Я вже 20 років у Бразилії, де 15 років вів постійно важку місіонарську працю серед наших людей. На коні їхав нераз 8 днів на Службу Божу в ліси між українських поселенців. Передаю вам привітання від усіх українців Бразилії. Люди наші в Бразилії живуть дуже бідно, але зберігають українську мову і рідні традиції. В Бразилії є 28 священиків Василіян та 6 світських, 300 Сестер та 50 дівчат-катехиток ім. св. Ольги. Маємо 30 католицьких шкіл, в яких є понад 3,000 української дітвори, маємо теж Малу Семінарію, в якій є тепер 85 хлопців. Нашим завданням є зробити якнайбільше добра для загальної української справи".

Впр. о. В. Мельник ЧСВВ брав участь в Євхаристійному Марійському Конґресі у Філяделфії. Тепер він у поворотній дорозі відвідав свого вуйка, нашого першого піонера п. Василя Єлиняка в Чипмен, Алберта.

СВЯТОЧНЕ ЗІБРАННЯ У 25-РІЧЧЯ ОУН І 12-РІЧЧЯ УПА

ВІННІПЕҐ. — Стараннями Станиці Вояків УПА та Українсько-Канадійського Т-ва Прихильників Визвольної Боротьби України влаштовано в неділю 21. 11. в авдиторії церкви св. о. Миколая святочне зібрання, присвячене 25-річчю Організації Українських Націоналістів та 12-річчю Української Повстанчої Армії. Зібрання відкрив п. Володимир Близнюк, голова місцевої громади УКППВБУ. Про діяльність ОУН за час 25 років її існування говорив Б. Чубенко, ст. булавний УПА. Фраґмент зі своїх спомнинів подав Е. Шахай, ст. булавний УПА. Атракційною точкою програми був фоторепортаж про збройно-політичну боротьбу УПА. На основі оригінальних крайових знимок в опрацьованні тексту Романа Рахманного і технічного оформлення Ігоря Шанківського-Хмари скомпоновано цілий фільм, який має глядачеві вірний образ змагань геройної УПА. Текст відчитував д-р М. Марунчак, який виголосив теж кінцеве слово. На окрему згадку заслуговує у фоторепортажі уступ про дії підпільної Української Католицької Церкви на Рідній Землі. Панахиду за полеглих революціонерів та воїнів УПА відправив Впр. о. ігумен А. Винник ЧСВВ в церкві св. о. Миколая.

ТВОРИ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА НЕ СЦЕНІ

ВІННІПЕҐ. — Український Драматичний Ансамбль при УНО у Вінніпеґу виставив у неділю 14. ц. м. інсценізації творів Василя Стефаника: "Вона Земля", "Злодій", "Побожна", "Марія" і "Сини". Пояснення відчитували: п-і Марія Охримович і п-і Л. Білоус. Сценічне оформлення дав п. Р. Коваль, поставив п. Й. Білоус. Участь в інсценізаціях взяли: Й. Білоус, Л. Туркус, М. Оброца, Д. Яремчук, Е. Мельник, І. Мотрук, П. Бачинський, Д. Михайлюк С. Ухач, Є. Піп, М. Бойчук, Є. Сениськів, І. Сосновий, Я. Щур, І. Горбатюк і В. Бобицький. Ця оригінальна інсценізація творів В. Стефаника зробила на приявних дуже сильне враження. Зворушливі твори, як напр. "Марія" та "Сини", витискали неодному сльози в очах. Признання і похвала належаться для п. Й. Білоуса та для всіх членів Драматичного Ансамблю при УНО, що дали вінніпеґській публіці таку високомистецьку виставу.

о. С. І.

26 ЧИСЛО З СЕРІЇ

Кальверта КАНАДІЙСЬКИЙ НОТАТНИК

Це одна з серії статтей, написаних спеціяльно для новоканадійців.

Премієр Сен Лоран та президент Айзенгавер підписали минулої весни спільну умову, на підставі якої дають дозвіл на будову водного шляху і великої електрівні на ріці св. Лаврентія. Світ знову став наочним свідком ще іншого прикладу відданости народів Північної Америки щодо їх величезного завдання — впряження їх власних засобів на службу потребам та щастю цілого людства.

Водний шлях ріки св. Лаврентія та електрівня — це не тільки підприємство, що приготовляє арену для будучих історичних подій; це здійснення мрії, вперше оформленої первісними піонерами — хоч це були люди, що ще нічого не знали про порушувані парою кораблі чи про електричну силу.

Перед чотирьома сторіччями Жак Картієр вплинув у гирло найдикішої ріки, яку колинебудь бачив европеєць. Це було в день св. Лаврентія і звідси походить назва цеї ріки. Французький моряк плив на своїм вітрильнику тисячу миль у глибину гирла ріки, доки не доплив до бистрих порогів на полудне від острова, званого тепер Монтреал, і дальше його вітрильник не був у силі плисти. Картієр досліджував терен ріки, щоб оминути спадаючу з гори водну запору, але вкінці був змушений зрезиґнувати. Хтось інший повинен відкрити шлях, щоб поплисти дальше. По подорожі Картієра історія того водного шляху в серце Північної Америки була продовжувана віками завжди на інший зразок надій і невдач, епічних зусиль і прибитих горем. Задум Картієра мусів перейти чимало змін, але ніколи не пішов у забуття. Його визов залишився аж до часу, коли люди з новочасним знанням та більшим спритом почали роздумувати над пляном, що вкінці доведе до пересунення русла ріки. І тільки тому історичному минулому завдячуємо те, що можемо бачити водний шлях ріки св. Лаврентія в його дійсній перспективі. Ясна річ, що під оглядом технічним проект є найвищим зразком модерного духа в розвязці різних проблем одним мистецьким пляном. — Інженери не тільки усунуть назавжди перешкоду водопаду, але рівночасно вони запряжуть водопад постачати електричну силу для простору більшого, ніж якийнебудь европейський край. Коли вже водний шлях зможе перевозити кораблі з кожної пристані у світі 2,260 миль до серця Північної Америки, то електрівня буде постійно створювати нові чимраз більші ринки, що їх ті кораблі зможуть обслуговувати. Рівночасно електрівня буде давати електричну енергію обом сторонам ріки св. Лаврентія, запевнюючи і Канаді, і Злученим Державам майже необмежену експансію. В околицях, де тепер населення числиться на тисячі, зростатиме сітка просперуючих міст.

А понад усе цей спільний проект напевно причиниться до розросту майже кожного роду промислу. На довшу мету це означає і зріст розміру людського розумування.

Недавно в Річнім Звіті материньої компанії Калверт Дістіллерс Лімітед була опублікована головна стаття про проект водного шляху ріки св. Лаврентія. В справі передруку цеї вичерпної статті просимо звертатися на понижчу адресу.

Видавець цієї газети радо прийме і перешле до Дому Кальверта Ваші завваги та бажання дотично дальших подібних статтей.

Calvert DISTILLERS LIMITED
AMHERSTBURG, ONTARIO

УВАГА

ПРОСИМО ЗАГОСТИТИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ З МЯСАРСЬКИМИ ВИРОБАМИ. МАЄМО ВЛАСНІ ВИРОБИ, ЯК ШИНКУ, РІЗНІ КОВБАСИ, САЛЬЦЕСОНИ, ПОЛЯДВИЦІ, КИШКИ ТА ІНШІ ДОБРІ РЕЧІ. ПРИЙМАЄМО ТЕЛЕФОНІЧНІ ЗАМОВЛЕННЯ І ДОСТАВЛЯЄМО ТОВАР ДОДОМУ. ЦІНИ У НАС УМІРКОВАНІ, ЯКІСТЬ ПЕРШОРЯДНА. ЗАХОДЬТЕ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДО ВАШОЇ УСЛУГИ Є ТІЛЬКИ —

VICTORIA MEAT SUPPLY
10253 - 97 Street — Edmonton, Alberta
Telephone 22484

TOP PRICES
HIGHEST GRADES AND WEIGHTS
SHARED PROFITS

"POOL" YOUR DRESSED POULTRY

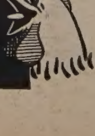
THE A. P. P. WAY
ALBERTA POULTRY PRODUCERS

CO-OPERATIVE MARKETING GIVES YOU
Highest market prices
Honest grades and weights.
Service at cost . . . no dealer's profits.
All shippers are entitled to participate in final payment.

SHIP TODAY — THE CO-OP WAY!

• TURKEYS
• CHICKEN
• FOWL
• DUCKS
• GEESE

ALBERTA POULTRY PRODUCERS LIMITED
HEAD OFFICE—EDMONTON
KILLING PLANTS AT
EDMONTON, CALGARY, LETHBRIDGE,
CAMROSE, WETASKIWIN, VEGREVILLE
LICENCE No. A-6



A FARMER OWNED CO-OPERATIVE

Все Потрібне для Будови
По УмірковаПній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, власититель.

Слухайте кожного вівторка
ГОДИНА 8. ВЕЧОРА
УКРАЇНСЬКУ РАДІОПРОГРАМУ
через французьку стацію CKSB — St. Boniface
"МІЙ ПРИЯТЕЛЬ" — журнал для дітей
49 Kennedy St., Winnipeg, Man.

"СПІВІСНУВАННЯ" В СОВЕТСЬКОМУ РОЗУМІННІ

Московський кореспондент "Ню Йорк Таймсу" Кліфтон Деніел старається сформулювати поняття "співіснування", що стало головним гаслом теперішньої советської політичної пропаґанди, включно з офіційними дипломатичними нотами Молотова. Він покликається на вислови в цій справі різних советських достойників, як Сабуров, Леонтієв та "сам" Маленков, і звертає увагу на те, що большевики мають своє власне, специфічне розуміння співіснування. Наприклад вони признають, що дві політично-економічні системи можуть "співіснувати" доти, поки не завалиться капіталістична система, не допускаючи навіть можливости, що швидше може впасти система комуністична. Большевики вважають за річ самозрозумілу, що при "співіснуванні" вони не можуть виректись дальшої своєї пропаґанди на американському чи іншому приватно-капіталістичному ґрунті, але так само самозрозумілим уважають, що на терені комуністичних держав не вільно вести найменшої агітації за інший, як комуністичний, режим.

1,500 ЧЛЕНІВ УПА У ПОЛЬСЬКІЙ ВЯЗНИЦІ

Як повідомляють польські часописи, у вязниці в Штумі коло Данціґу мучаться в тюрмі 1,500 українців, членів УПА. Ця вязниця збудована німцями для 800 осіб, але в ній тримають поляки аж 5,000 вязнів. Це одна з найтяжчих вязниць у Польщі. Керівник Особливого Відділу в цій вязниці Тадеуш Камінський — люта людина і дається в знаки усім вязням.

Англійці повертають африканцям короля

Англійський уряд погодився повернути до краю молодого короля Уґанди, Кабаку Мутесу II, що його вивезли були англійці минулого року за його нехіть співпрацювати з англійським правлінням "протекторату". Однак реакція місцевого населення була така гостра й безкомпромісова, що Англія, бачучи недоцільність свого вчинку, погодилася знову "інтронізувати" його, надавши водночас цій напівколонії ширшу автономію і більші королівські права. Кабака Мутеса має тепер 30 років.

Мистецька вистава в Києві

Минулого місяця відбулася в Києві вистава-творів українських советських малярів та скульпторів. Пишучи про виставу, "Радянська Україна" (4. 11. ц.р.) стверджує: "Основне місце на виставі належить творам російських художників. Глядачі мають змогу ще раз переконатись у глибокому і плодотворному впливі російського мистецтва на художну культуру всіх братніх народів Радянського Союзу, зокрема українського народу".

У критиці прізвища українських і російських мистців перемішані так, що годі вибрати їх. Тільки з допису про якусь там зустріч можна дізнатися, що у виставі брали участь українці: О. Ковальов, В. Мухіна, Е. Фрідман, О. Хмельницький.

Московський архиєпископ для Злучених Держав

Московський патріярх назначив архиєп. Бориса екзархом російської православної Церкви на північну Америку. До цього часу архиєп. Борис виконував обовязки екзарха в Західній Европі і мав свій осідок у східному Берліні. В Америці, куди він має прибути на початку грудня ц. р., він займе місце митрополита Ґермоґена, що минулого серпня помер на серце в Москві.

Московських православних громад, що визнають юрисдикцію московського патріярха, небагато в Америці. Більше число громад має під своєю юрисдикцією митрополит Леонтій, який зверхности московського патріярха не визнає. Варто зазначити, що в Америці є аж 17 різних екзархів православної Церкви, які себе взаємно поборюють. Таке там страшне розбиття!

УКРАЇНСЬКІ СТУДЕНТИ В ЕВРОПІ

Найбільше скупчення українських студентів під цю пору — це Мюнхен, Західна Німеччина. Крім того більші групи українських студентів є в таких університетських містах, як Лювен, Бельгія, Лондон, Англія, Мадрид і Париж. Менші групи є в Римі, Італія, Стокгольмі, Швеція, в Інсбруці і Ґрацу в Австрії та в Швайцарії. Українська студентська громада в Парижі обєднує студентів, які вчаться також в інших університетах Франції, як наприклад у містах: Ліон, Штрасбурґ, Нансі і Реймс.

ЗМАГАННЯ ВАЖКОАТЛЕТІВ УКРАЇНИ І ЄГИПТУ

Чотири дні в столиці України гостювала збірна команда важкоатлетів Єгипту. Гості ознайомилися з містом, зробили проґулянку по Дніпрі та були на виставах в опері й балеті.

18. жовтня відбулися товариські змагання важкоатлетів Єгипту та України. Приміщення цирку було прикрашене прапорами Єгипту та Сов. України, а на великому полотнищі були накреслені слова привіту в арабській та українській мовах. Грали теж обидва державні гимни. Перше місце завоювали важкоатлети України. Найкращі українські змагуни: Леонід Ніс, Юрій Мазуренко, Ігор Рибак, Марко Рудман і Федір Осипа. (мк.)

КИЇВ — ПЕРШУН СССР У ФУТБОЛІ

Київське "Динамо" здобуло цьогорічний кубок СССР у футболі. У змаганнях за чемпіонат брало участь 15,000 футбольних дружин у цілому СССР. Найважче суперництво йшло поміж киянами і московським "Спартаком". (мк)

БОЛЬШЕВИЦЬКІ ЦИНІКИ

Міжнародній Уряд Праці, що є організацією, до якої належить 20 держав, продовжує свої наради в Парижі, розглядаючи проблему примусової праці. В нарадах бере участь також представник СССР. Припускають, що він підпише конвенцію проти примусової праці з таким самим цинічним спокоєм, як зробив це інший представник СССР, підписавши конвенцію Обєднаних Націй проти народовбивства.

"ПЕРЕВИХОВАНО" УКРАЇНСЬКІ КОРОВИ

Як повідомляє "Радянська Україна", середній надій молока в Україні від кожної корови в 1954 р. на 100 кілограмів більший, ніж торік. Першість серед доярок республіки завоювала "герой соціялістичної праці" Марія Савченко, що з своїх корів надоїла по 7,674 літри від кожної. Імя корови-героїні не згадане. (мк)

КОРОЛЕВИЧ ЧАРЛС СКІНЧИВ 6 РОКІВ

ФІЛЬМ "СКАРБИ УКРАЇНИ"

При кінці минулого місяця відбулася в Торонті прем'єра нового українського фільму під назвою "Скарби України". Ініціяторами й реалізаторами цього фільму є три відомі українські діячі міста Торонта: д-р Ілля Вахна, д-р Михайло Луцик і д-р Франк Мартинюк. Слід зазначити, що всі три вони народилися в Канаді, як сини давніх українських еміґрантів, що прибули сюди з Західної України. Фільм "Скарби України" складається з трьох частин: у першій показано низку картин з виробу предметів народнього мистецтва — від заготовки сировини аж до готового виробу; у другій — головній частині — показано зразки українського народнього одягу з усіх земель України, зокрема тих, які вже виробили свій окремий стиль. Дуже дбайливо підібрано характеристичні зразки народнього одягу з Буковини, Гуцульщини, Підляшшя, Полісся, Поділля, Лемківщини і Бойківщини, а також чудові зразки з Київщини, Полтавщини і Кубані. У всі картини зразків вплетено сцени з народнього побуту, традицій і звичаїв. Тут слід згадати про такі сцени: материнське привітання молодої після вінчання, готування квітів і садовини на святого Спаса, збір винограду, жартівливі сцени біля криниці, вбирання святкового одягу та багато інших. Крім того включено картини з народніми танками і піснями. Третя частина фільму, тобто фінал, є зображенням давнього народнього обряду під назвою "Ніч під Івана Купала".

Технічне оформлення фільму було під керівництвом фільмових фахівців Етеджа, Бійла і д-ра Мартинюка. Репортаж до фільму написав і прочитав англійською мовою відомий коментатор радіокорпорації Дж. Фішер. Слід додати, що фільм "Скарби України" був відзначений недавно на канадійському фільмовому фестивалі.

СКІЛЬКИ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ НА АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНТИНЕНТІ?

Американська католицька преса подає, що, за цифровими даними Преосв. Кир Амвросія Сенишина, в ЗДА є 340,013 українців католиків. Вони зорґанізовані в 165 парохіях у 24 стейтах і мають 301 душпастирів. У Канаді є 265,000 українців католиків, які мають 260 душпастирів і понад 600 церков, каплиць та місійних станиць (покищо без власних церков). 200,000 українців католиків є в Бразилії, Арґентині, Параґваю, Уруґваю і т. д.

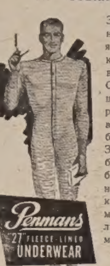
Всіх католиків східних обрядів є в ЗДА 859,140. З того вірмен 2,742, халдейців 1,000, італо-греків 10,000, маронітів 125,000, мелхітів 50,000, москалів 1,000, "русинів" 316,453, сирійців 500, інших 7,932. Коли додати до цього католиків східних обрядів, які належать до латинських парохій, тоді це число може дійти до півтора міліона душ.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"
Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.
Пишіть за безплатним каталогом.
Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах
М. Грушецький, власник.

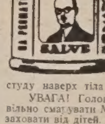
ВИМАГАЙТЕ
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
"27" ВОВНЯНО-ЛЬНЯНА СПІДНА БІЛИЗНА



Зимова спідня білизна, неперевершена у своїй якості; найтепліша, найкраще носиться, має відповідну довжину. Скроєна так знаменито, що не перешкаджає в русі, а великий процент вовни в матеріялі робить її дуже теплою. Збільшує вартість цієї білизни знаменита робота ПЕНМАНА. Можна набути спідні сорочки та підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців і мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ
27 - FO - 4

ФУТРА
ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.
Жіночі футра всякого роду, робота солідна.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.
КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!
Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
10026 - 102 AVE. — Phone 24386 — EDMONTON, Alta.
А. Колодка, власник.



ОДИНОКА МІЗАРГ У ЦІЛОМУ СВІТІ!
Якщо мать MIZARH не поможе, то ніщо інше не поможе. Це правда. Пишуть і говорять тисячі людей, ті, що вживали і лічились нею. Той, хто вживав, справдить це. На ревматичні, артретичні та мускульні болі, біль крижей, плечей, лопаток, рамен, рук, ліктів, ломбего, біль у клубі-сітника, біль та простуда грудей. На штивні, опухлі та болючі коліна, котики, зимні ноги та почуття якби мурашки лазили попід шкірою. Поміч від першого посмарування. МІЗАРҐ витягає застуду наверх тіла зовнішніми прищиками, наповненими гноєм.
УВАГА! Голови, карку, лиця та інших делікатних місць не вільно смарувати МІЗАРҐ-ом. МІЗАРҐ є тільки для дорослих. Треба заховати від дітей. Уживати МІЗАРҐ раз на 7 (сім) днів, а не щодня, як інші ліки. Масть МІЗАРҐ знана по цілому світі як одинока; нема такої другої. Ціна за слоїк $5.00, в аптиках або прост від нас. Гроші висилати зараз разом з замовленням на цю адресу. Точно напишіть своє імя та прізвище й адресу.
LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

Париж вітає короля королів

Три дні Париж був прибраний етіопськими і французькими прапорами — десятки прапорів на кожному більшому домі. Навіть дерева прибралися в зелено-жовто-червоні барви осени. На головних вулицях Парижу, що ними мав проїжджати володар Етіопії, був стриманий рух важчих авт. Сеною не пливли в той час вантажні пароплави.

Таке королівське прийняття влаштовано останньо ще перед другою світовою війною англійській королівській парі. Блиском може перевершувало його прийняття російському цареві Александрові, яке й досі ще живе в памяті французького народу, щоразу пригадуючись пишним мостом Александра та грубо позолочуваними орнаментами і статуями, — даром того ж царя містові Парижі. (І як тут дивуватися традиційному французькому русофільству!).

ЗУСТРІЧ НА ДВІРЦІ

Перед двірцем Бульонського лісу уставлено позолочений бальдахим. Дорогий червоний килим простелено аж до залізничих рейок. Довкола море-море цвітів і тисячі сонць, що відбиваються в золотистих шоломах республіканської гвардії.

В год. 10.40 приїжджає голова парляменту, Лє Трокер, його вітає командуючий гвардією генерал. Обидва віддають честь прапорові.

Хмари народу облягають широку Авеню Фоша, з обидвох боків обставлену вояками, ген аж до площі Етуаль.

Коротка команда, кілька свистів, і повітря пронизує гуркіт мотоциклів, що супроводять авто президента республіки.

Точно в год. 11. з тунелю висувається королівський поїзд — шість спальних вагонів, викидаючи в блакить неба грубий стовп диму. Королівський віз затримується точно перед простеленим килимом і в дверях показується Гайлє Селязіє з сином, наступником престолу. Президент Коті вітає його кивком руки і приязним усміхом. Король одягнений у чорний ґалевий одяг з золотими нашивками, перевязаний червоною лентою французького Почесного Леґіону. Груди вистелеві пестрими кольорами численних відзначень. На голові каск, по якому спадає вдолину справжня левина грива. Король, оточений численними достойниками, проходить перед прапором гвардії. Оркестра грає етіопський державний гимн та Марсельєзу. Військові відділи віддають почесть. Король всідає побіч президента у відкрите авто, що його оточують кінні гвардисти. Звідусіль зривається буря оплесків, у повітрі лунають гарматні пострілі.

Похід просувається повільно по авеню Фоша, до Етуалю і далі вдолину найкращою вулицею світу — Елізейськими Полями.

В ЕЛІЗЕЙСЬКІЙ ПАЛАТІ

В год. 11.35 офіційний похід входить в елізейські городи. Коротка офіційна візита в палаті і король враз із президентом виходять на довгу білу терасу, прикрашену фіолетними хризантемами, що підноситься високо понад зеленими травниками. Відділ республіканської гвардії в парадних уніформах віддає почесть. Дружина президента, в чорній сукні, вітає короля на порозі великого сальону амбасадорів. Там король представляє президентові своїх дворян, а президент королеві своє оточення — високих державних і військових достойників. На палаті, що три дні буде резиденцією короля, повіває етіопський прапор. З її кімнат простягається чудовий вид на парк і город рож.

В год. 12 нова церемонія вручування імператорові військової відзнаки воєнного хреста з пальмою. В товаристві французьких міністрів і генералів Гайлє Салязіє виходить перед терасу, де військові відділи знову віддають почесть. Національні гимни. Генерал Катру, великий канцлер почесного Леґіону, відчитує текст почесної грамоти:... "Давши світові приклад гідности, шляхетности й відваги в обличчі аґресії і символізувавши перший дух опору, на чолі своїх переможних військ, здобув назад своє королівство і вступив переможцем у свою столицю, даючи цим великий вклад у воєнні зусилля союзних націй. В усіх обставинах зберіг високий ідеал справедливости та свободи свого краю".

Пополудні король у рямцях нової паради та в оточенні найвищих достойників зложив вінець з червоних ґлядіоль та жовтих хризантем на могилі Незнаного Вояка. На вінці була стяжка в етіопських національних барвах з написом: "Поклін від Його Маєстату Імператора Етіопії". Під звуки жалібного маршу король та його престолонаслідник підписали Золоту Книгу, що її подав їм сторож вічного полумя.

Опісля була ще одна церемонія, підчас якої король вручив президентові Франції, Рене Коті, стяг ордену королеви Сави — найвище етіопське відзначення.

Вкінці прибули ще амбасадори всіх держав під проводом Апостольського Нунція Марелї, щоб привітати короля.

А між цим відбувалися паради, обіди, з офіційними промовами й тостами та з вибагливими стравами й винами, що їхній список подавала вся французька преса.

ДРУГИЙ І ТРЕТІЙ ДНІ

Оглянувши наступного дня вранці відомі фабрики Рено (там одержав у подарунку авто найновішої конструкції), Гайлє Селязіє прибув на обід до літньої резиденції французького президента, Шато Рамбує. Президент і президентова вийшли зустріти його перед брамою замку.

Пополудне було присвячене оглядинам королівської палати й городів у Версаї. Зокрема велике враження зробила на Гайлє Селязіє славна версайська ґалерія дзеркал. Він голосно висловив здивування, чому великий Наполеон не хотів жити у Версаї, даючи радше першенство замкові у Фонтенебльо.

Під вечір влаштувала прийняття етіопська амбасада, а ввечорі президент запросив свого гостя до паризької опери. О, це було незабутнє прийняття! Перед входом до прекрасного будинку опери, що ввесь потопав у прапорах, стояв відділ кінної ґвардії з відкритими лезами шабель. Коли імператор вступив на мармурові сходи, сурмачі заграли марш з "Аїди". Під звуки гимнів імператор і президент засіли в льожі.

Того вечора всі місця в опері були зарезервовані для міністерства закордонних справ, що видавало квитки лиш найвищим особистостям. Ілюміновані кристали свічників, відбиваючись у сотнях дзеркал, даремно змагалися з блиском дорогих каменів на шиях пишних парижанок та етіопських княгинь.

А ЗА ВСІМ КРИЮТЬСЯ ПРАКТИЧНІ ЦІЛІ

Гайлє Селязіє, прибуваючи до Парижу, і французький уряд його вітаючи, мали в тому свої практичні цілі.

Гайлє Селязіє є першим модерним володарем своєї гарної країни, де з високих, 4,000-метрових гір спливає блакитний Ніль. На просторі півтора разів більшому від України живе там всього 17 міліонів населення. В старовинну Етіопію належала до Єгипту і вже в IV. сторіччі прийняла християнство. Але в VII. ст. магометанізм відрізав її від решти світу і лиш з трудом вона навязала взаємини з коптійською Церквою. Коптійська релігія становить там більшість і досьогодні.

Теперішній король, що йому сьогодні 63 роки, кермує Етіопією вже від 1916 року, спершу як реґент, а від 1930 р. як імператор. Він поставив за мету свого життя — перемінити своє володарство в модерну державу. Вступаючи на трон, він проголосив першу в історії Абісинії конституцію. Він кермує країною з допомогою прибічної ради та парляменту. Ввесь час дбає про господарський розвиток країни, закладає школи, лікарні тощо. У 1936 р. Італія почала з Етіопією війну і по нерівнім бої окупувала цей край. Король (абісинці звуть його "неґус-неґешті" — тобто королем королів) мусів утікати за кордон. Але в 1941 р. він підняв боротьбу, стаючи по боці аліянтів і переможно ввійшов до столиці Аддіс Абеби. Даючи вияв солідарности в протикомуністичному світі, Етіопія одна з перших вислала в 1950 р. свої відділи до Кореї.

Шукаючи в світі найкращих зразків, щоб на них будувати культуру й цивілізацію своєї держави, Гайлє Селязіє мусів увійти в близькі взаємини з Францією. Французький культурний вплив в Абісинії дуже помітний, і в устрою держави (тепер французькі професори складають для Етіопії модерний карний кодекс) і передовсім в ділянці науки та виховання. Побіч офіційних прийнять і парад Гайлє Селязіє знайшов у Франції час, щоб оглянути модерні фабрики Рено та найбільшу европейську електристацію. У Франції він шукає також противаги й опертя супроти Англії, яка тримає Абісинію наче в кліщах своїм Суданом, Сомалями та своїми впливами в Савді-Арабії.

Подібно і Франція, попри теперішню франко-англійську приязнь, хоче ще мати в Етіопії свого союзника проти Англії, тим більше, що французька частина Сомалі, порівнюючи з англійською, таки дуже мізерна. Є ще й інша причина французьких підлабузнювань: 40% населення Етіопії становлять могаметани. А могаметанські держави, по пацифікаціях, які Франція робить у своєму Марокко й Альжирі, ставляться до Франції дуже вороже, даючи вияв цій ворожості покищо лиш на нешкідливих засіданнях Обєднаних націй. Абісинія зберегла досі навтралізм у цих драстичних спорах і добре було б для Франції, коли б його зберігала й у майбутньому. А що французи воліють проливати радше шампани, ніж свою кров, тому не щадили виставности бенкетам і парадам у честь короля королів. Ще тим більше, що це подобається французьким масам (до комуністів включно), які підсвідомо тужать за минулою величчю своїх власних королів, по яких залишилися тільки прекрасні замки й городи.

А хитрий Гайлє Селязіє, відвідуючи Францію, не поминув теж Англії та Голяндії. Бо, як кажеться в Руданського: "Ніхто не знає, де по смерті буде". Скрізь добре мати приятелів!

М. Колянківський.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії 1 т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Перебудований та модерно влаштований ресторан
Puritan Cafe
10367 - 97 Street — Phone 22991 — Edmonton, Alta.
Поручає смачні канадійські та старокраєві-европейські страви. — Ввічлива обслуга. — Запрошуємо наших старих і нових костумерів до відновленого ресторану.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ			ГРУДЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
1	С	Мч. Плятона й Романа		Прп. Наума
2	Ч	Прор. Авдія		Прп. Авакума
3	П	Прп. Григорія		Прп. Софонії
4	С	**Введ. в Храм Пр. Богор.**		Вмч. Варвари
5	Н	**25 по Сошествію**		**26 по Сош., ✝ Сави Осв.**
6	П	Св. Амфілохія		**Св. Николая Чудотворця**
7	В	Вмч. Катерини		Св. Амвросія
8	С	Сщмч. Климента папи		Прп. Патапія
9	Ч	Прп. Алипія		**Непорочне Зач. Пр. Д. Марії**
10	П	Вмч. Якова		Мч. Мини
11	С	Прпмч. Степана		Прп. Даниїла

НЕДІЛЯ 25 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 53.

У той час: один законник встав і спокушував його кажучи: Учителю, що треба робити, щоб доступити життя вічного? А він сказав до нього: В законі що написано? Як читаєш? Він же сказав у відповідь: Люби Господа Бога твого всім серцем твоїм і всею душею твоєю і всею силою твоєю і всею думкою твоєю, а ближнього свого, як себе самого. І сказав йому: Добре відповів єси; це чини, а житимеш. Він же хотячи оправдати себе, сказав до Ісуса: А хто є моїм ближнім? А Ісус у відповідь сказав: Один чоловік ішов з Єрусалиму в Єрихон і попав між розбійників, котрі і обдерли його і рани завдали і відійшли, залишивши його напів живим. А припадком один священик ішов тою дорогою, та побачивши його, минув. Так само й левіт, прийшовши на те місце і побачивши його, минув. А один самарянин ідучи, прийшов до нього і, побачивши його, змилосердився. І приступивши, обвязав його рани, поливаючи оливою і вином, посадив його на свою скотину, привів його в господу і доглядав його. А на другий день вийняв два динари і дав господареві і сказав: Доглядай його, а що понад це видаш, я, коли повернусь, віддам тобі. Хто з цих трьох, думаєш, є ближнім для того, що попав між розбійників? А він сказав: Той, що вчинив милосердя над ним. І сказав йому Ісус: Іди і ти роби так само.

Надія на рятунок

В західній Пенсильвенії, у Злучених Держав Америки, була раз велика буря, що вирвала з корінням старезного дуба. Цікавість завела багатьох оглянути випадок. І що ж побачили? Під корінням дуба лежала в землі камяна плита, довга 16 стіп. На плиті було багато незугарно різьблених статуй. По середині плити було вирізьблене дерево, а по його боках мужчина і жінка. Жінка держала в руці овоч. По краях плити були різьби звірят, птахів і рослин. Найправдоподібніше той образ представляв упадок у гріх прародичів людства. Знавці віку дерев обчислили, що дуб мав щонайменше 500 - 600 років. У такому разі зображення упадку в гріх зроблено ще перед відкриттям Америки, отже тоді, коли первісні мешканці ще нічого не знали про християнство. Але хоч вони не знали Христової віри, та знали про упадок прародичів у гріх від своїх дідів і прадідів.

Не лише у єнків збереглося передання про упадок у перший гріх. Як стверджує німецький учений Лікен, який спеціяльно студіював цю справу, у всіх народів стрічаємо віру в те, що первісне життя людини було щасливе, що людина через непослух Творцеві втратила щастя, що Бог обіцяв Спасителя, який відпокутує гріх людей і приверне втрачене щастя. Таку віру бачимо в давніх вірувателів персів, індійців, китайців, греків, римлян, германів, египтян, ніґрів, полярних народів, мексиканців, полудневих американців, у народів, що живуть на островах Океанії, словом — у всіх. Їх поняття про гріх та обітницю відкуплення не є таке ясне, як у Мойсея. Вони мають тільки частинки цілости, немов частинки розбитої посудини; але з тих частинок можна доповнити собі цілий образ.

Для прикладу візьмім Персію: "Авеста", релігійна книга персів, яка повстала доброї пів тисячі років перед народженням Христа, говорить про первородний гріх таке: Мешія і Мешіяне, перший чоловік і перша жінка на світі, були зразу невинними, чистими й милими Ормуздові, своєму Творцеві. Та Аріман, бог зла, бачучи щастя людей, позавидував їм його і під видом гадини підійшов перших людей. Подав їм овочі і переконував їх, що то він є творцем землі, людей, звірят, рослин і всієї вселенної. Вони повірили йому і з того часу Аріман став їх володарем. Їх природа зіпсувалася і затроїла всіх їхніх нащадків.

Усі дикі народи відповідають майже однозвучно, коли їх спитатися, чому вони не почитають Найвищого Єства, що Воно розгнівалося на людей ще на початку світу, відвернулося від них і вже ними більше не цікавиться. І саме тому, що Найвищий Дух залишив з гніву світ, вони почитають менших божків, які скористали з того, що світ був залишений, і ним заволоділи. Навіть Вольтер, який з презирством ставився до всякої релігії, а до християнської зокрема, мусів признати, що віру в те, що люди упали в гріх, знаходимо в усіх старовинних народів. Всі люди переконані, що колись був золотий вік людини.

Попри віру в первородний гріх існувала рівнобіжно і надія, що "прийде великий посередник, суддя, майбутній Спаситель, король, Бог, як законодавець, що приверне людям золотий вік, що звільнить усіх від ярма гріха". Перси напр. говорили, що між добрим Богом Ормуздом і Аріманом стоїть бог Мітра, який у якомусь часі знищить Арімана і тоді настане на землі рівність, настане одно царство для всіх, настане одна мова щасливих людей. І що ще цікавіше, що майже у всіх народів є віра, що той, що врятує людство, народиться від **діви.**

Нам ясно, що все те є відгомоном обітниці, яку дав Господь Бог нашим прародичам зараз після упадку в гріх (Буття 3, 15). Свідомі свого віддалення від Бога, свідомі своєї немочі і неспроможности самим звільнитися з пут гріха, держалися нащадки Адама й Еви міцно тієї обітниці, розходячись по цілій земській кулі. Є правдою, що обітниця Відкупителя з ходом часу прибрала деякі зміни в різних народів, бо вони не мали її записаної, а передавання веде завжди до частинних змін. Та все таки одне залишилось незмінним: туга за втраченим щастям і надія на Спасителя.

Обітницю зіслання Спасителя повторив Господь Бог до Авраама, коли вибрав його на праотця Відкупителя, коли вивів його з його батьківщини і дав йому нову батьківщину, яка мала бути також батьківщиною Спасителя. (Буття 22, 18). І з цього часу все ясніше і ясніше вказує Господь, що прийде Месія. В прообразах дає пізнати, хто Він і яким Він буде. Що якийсь час посилає Бог побожних мужів-пророків і їхніми устами описує подробиці життя Месії. Пророк Ісая так докладно описав життя Спасителя, що св. Єронім відважується назвати цього пророка "старозавітним Євангелистом".

Але Месія з'явився не скоро. Не видержали короткої проби прародичі, мусіли перейти довшу пробу їхні нащадки. Майже 4,000 років мусіло людство чекати, заки здійснилася обітниця. Бо люди повинні були передше докладно пізнати, що самі врятувати себе не зможуть, що без Посередника впадуть нижче звірят. В додатку людство мусіло приготовитися на прихід небесного "Лицаря, тому попереду Нього / мусіло йти так багато герольдів, що звіщали Його прихід, заки Він Сам з'явився" (св. Августин). Врешті надійшла "повнота часу". Люди вже вистачально довго кликали-просили: "Нехай небо дасть дощ, і хмари нехай виллють правду; нехай відчиниться земля і видасть Спасителя, і нехай виросте разом правда" (Іс. 45, 8). **о. М. Д.**

ВІДЗНАЧЕННЯ ЮВІЛЕЮ ВПРЕОСВ. КИР ІВАНА

Ювілей 25-річчя Єпископства Високопреосв. Апостольського Візитатора Архиєпископа Кир Івана Бучка був, побіч торжеств Проголошення Царства Марії, другою причиною, чому так численно з'їхалися в ті дні до Риму українські вірні з усіх сторін Західної Европи. Вони прибули віддати поклін Владиці, що з ним тісно пов'язане чверть-сторіччя найважчого періоду в історії Української Церкви.

В суботу 30. жовтня українські духовні й вірні зібралися в залі Української Духовної Семінарії в Римі. При вході Достойного Ювілята залунала пісня хору богословів "Буди імя Господне" і після цього виголосив привіт ректор Семінарії о. д-р В. Мартинець ЧСВВ, що підкреслив заслуги й невтомну працю Владики, бажаючи, щоб вона принесла Україні релігійне обєднання. Опісля Генеральні Вікарії з Англії (о. мітрат О. Малиновський), з Німеччини (о. пралат П. Голинський) та з Франції (о. М. Ван де Мале), складаючи бажання від вірних, дякували за все те, що Владика вчинив для їхніх церковних округ. В імені неприсутнього о. мітрата Перрідона промовляв за бельгійський Ген. Вікаріят о. декан Г. Фуканьчик. Від українських вірних у Бразилії промовляв о. Д. Шимчій ЧСВВ. Проф. І. Мірчук, ректор УВУ, вітав і дякував Ювілятові від нашого університету, інж. Д. Андрієвський від УНРади, проф. Вакуленко від УТГІ, п. Я. Гарасовська від українського жіноцтва, д-р Питлик від кол. шкільних товаришів Владики, І. Жегуц від українського студентства. В італійській мові промовляв представник Чина оо. Салезіян, висловлюючи подив для українського народу й геройської манiфестації його віри в страшних большевицьких умовинах.

Зворушений Владика-Ювілят дякував за слова признання і любови, скромно зазначуючи, що знає також всі недоліки праці, та, висказавши свій жаль, що Господь не вважав його гідним бути товаришем наших Світлих Владик, які в кайданах заслань доказують вірність Церкви й рідному народові, підніс оклик на честь наших Єпископів, священиків і вірних.

Сильні слова Ювілята зробили велике враження на всіх учасників цього майже родинного свята.

ЗАКЛИК ДО ЖІНОК У ВСЬОМУ СВІТІ

У Римі засновано комітет італійських жінок, які рішили звернутися до жінок у всьому світі із закликом зібрати кошти на побудову величавої церкви в честь Пресвятої Діви для відзначення ювілейного Марійського Року. Голова цього комітету — княжна Марчелля Пачеллі, дружина одного з братаничів теперішнього Папи.

ЧИСЛО КАТОЛИКІВ У ЯПОНІЇ

Японія, що нараховує нині понад 85 мілiонів населення, має всього 110,000 католиків. Святіший Отець проголосив її місійним тереном ч. 1. і гаряче закликає місіонарів їхати туди на душпастирську працю, яка зустрічає там найбільше перешкод від американських протестантів, що мають значно більші фінансові засоби.

УВАГА, ЧЛЕНИ БУК, ЛУКЖ ТА УКЮ МАНІТОБИ!

Збирайте річний дар на Централю при помочі розпродажу квитків (тикетів), що їх можете набути у свого о. пароха. Базар кінчиться 28. січня 1955 р. Один член Централі одержить від президента в дарунку нове авто Шевролет 1955.

УВАГА, ЧИТАЧІ "МОГО ПРИЯТЕЛЯ"!

Базар-розігравка, що її проводить у Канаді і ЗДА дитячий журналик "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ", продовжений до 21-го січня 1955 року.

Увага, Вильна й околиці!

Розігравка нагород з базару не відбулася дня 21. 11. з технічних причин. Відбудеться дня 14. січня 1955.

Управа.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

АЛБЕРТА

5. — Борщів, Гіллірд св. Ів. Хрест.
6. Св. Николая — Борщів
9. Неп. Зачаття — Борщів
12. — Чіпімен, Спас, Краків
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

3. — Редвей (9.30 бр. С. Б. в парох. каплиці)
4. Введ. в храм — Редвей (9.30 Всен. і Служба Божа)
5. — Смокі Лейк св. Онуфрія (10.00)
12. — Восетна (10.00)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

4. — Редвотер-фарми (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
5. — Редвотер-місто (9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

5. — Мирнам
6. Св. Николая (н. ст.) — Мирнам
9. Неп. Зачаття (н. ст.) — Мирнам
12. — Бовелон
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

4. Введ. в храм — Іннісфрі, 11. ренч
5. — Іннісфрі-місто (в каплиці на приходстві)
6. Св. Николая (н. ст.) — Іннісфрі-м (в каплиці на приходстві)
9. Неп. Зач. (н. ст.) — Іннісфрі-місто (в каплиці на приходстві)
(Утреня год. 10, Сл. Божа год. 11)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

4. Введ. в храм — Ярослав
5. — Стар
9. Неп. Зач. (н. ст.) — Скаро
12. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

4. Введ. в храм — Ричмонд Парк
5. — Атабаска
9. Неп. Зач. (н. ст.) — Ню Пайн Крік
12. — Неровлейк
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

4. Введ. в храм — Балатер
5. — Гай Прері (11. год.)
9. Неп. Зач. — Гай Прері
12. — Ріно (11. год.)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

4. Введ. в храм — Просперіті
5. — Фрейнс
12. — Крейгенд
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

4. Введ. в храм — Гейрі Гил
5. — Новий Київ
12. — Ту Гилс
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

4. Введ. в храм — Вильна (год. 8. сповідь членкинь ЛУКЖ); Белліс (10.30)
5. — Вильна (9.30 Утр., 10.30 С. Б., попол. 2. год. річні парох. збори)
12. — Стрий (9.30 Утр., 10.30 С. Б.; год. 8. веч. річні парох. збори)
о. В. С., Вильна, Алта.

4. Введ. в храм — Верміліон (8. рано)
5. — Верміліон (11.00)
12. — Менвил
о. Р. Стародуб,
Box 1814 — Верміліон, Алта.

4. Введ. в храм — Торгилд (год. 10 Всен., Утр. і Служба Божа)
5. — Клірбрук (10.00)
12. — Егремонт (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

4. Введ. в храм — Енгел Лейк (9.30)
5. — Дервент-місто
12. — Елк Пойнт
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

4. Введ. в храм — Голден-фарми (празник)
5. — Коперник
6. Св. Николая (н. ст.) — Голден-м.
9. Неп. Зач. — Дейзленд
12. — Голден-фарми
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

4. Введ. в храм. — Малой (9.30 Литія; по відправі річний мітинг)
5. — Ґлендон
12. — Айрон Ривер (по відправі річний мітинг); год. 4. попол. Бонивил
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

4. Введ. в храм — Делф (храм)
5. — Восток св. Михаїла
6. Св. Николая (н. ст.) — Ст. Майкел св. Николая (храм)
12. — Лемонт
19. Св. Николая — Восток св. Михаїла
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

4. Введ. в храм — Вайлдвуд
5. — Карвел; Сіба Біч (2.30)
9. Неп. Зач. (н. ст.) — Менлі
12. — Парк Корт
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

5. — Нелсон
6. Св. Николая — Нелсон
9. Неп. Зач. Пр. Д. — Нелсон
12. — Трейл
19. — Крестон (10.30)
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79x
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

4. Введ. в храм — Ґріндрод (Всен. від години 9. рано)
5. — Ревелсток
12. — Кемлупс
19. Св. Николая — Ґріндрод (Всен. від 9. рано)
о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

4. Введ. в храм П. Б. — Ренджер
5. — Редісон
12. — Норт Бетелфорд
19. — Медов Лейк
22. Неп. Зач. — Витків
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

4. Введ. в храм — Вікс (річ. мітинг)
5. — Поркюпайн Плейн
12. — Ервуд
19. Св. Николая — Поркюпайн Плейн
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

4. — Нора
5. — Вадіна, Ватсон
12. — Вадіна, Бобулинці
19. — Вадіна, Келвінгтон
Укр. Катол. Душпастирство
Box 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

4. Введ. в храм — Величко (празник)
5. — Геффорд
12. — Алтикейн
19. Св. Николая — Геффорд
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

4. Введ. в храм — Ст. Джулієн
5. — Вакав
12. — Сматс
19. Св. Николая — Сокаль
о. Василь Волошин,
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

4. Введ. в храм — Куликів
5. — Інвермей
12. — Курокі
19. — Рама
Увага: В кожній парохії по відправі парохіяльний річний мітинг.
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

5. — Ніпавин
12. — Ґронлид
19. Св. Николая — Брукебі (храм)
о. В. Савчук
Box 1375 — Мелфорт, Саск.

4. Введ. в храм — Васлівці (10.30)
5. — Бюкенан (10.30)
12. — Ковалівка (10.30)
19. — Тедмор (10.30)
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

4. Введ. в храм Пр. Бог. — Вонда (День УКЮ)
5. — Пітерсон (річний мітинг)
12. — Прудгом
15. — Вонда (веч. "Св. Николай")
о. Ю. Габрусевич,
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

4. Введ. в храм — Сван Плейн
5. — Гаес
6. Св. Николая (н. ст.) — Норквей-ф.
9. Неп. Зач. (н. ст.) — Норквей-фарми
12. — Норквей-фарми
19. — Сван Плейн
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

4. Введ. в храм — Орлів
5. — Блейн Лейк
12. — Кридор
19. — Угринів
о. А. Хоружний
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

4. Введ. в храм — Боднарі, Альвена-місто (8.30)
5. — Альвена-місто
12. — Єллов Крік
19. Св. Николая — Альвена-місто
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

5. — Ґлентворт
12. — Вейборн
19. — Бейнфейт
о. В. Обаряний
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

4. Введ. в храм — Мічам
5. — Бруно; Ростерн-місто
12. — Волверін; Кіндерслей
19. — Бруно; Ростерн-Богород.
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

4. Введ. в храм — Кендіяк
5. — Момарт
12. — Дайсарт
19. — Момарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

МАНІТОБА

4. Введ. в храм — Зоря
5. — Сифтон
12. — Фишінг Ривер
19. — Сифтон
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

4. Введ. в храм — Елфинстон
5. — Долини
12. — Город
19. Св. Николая — Мензі
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

4. Введ. в храм. — Фрейзервуд-місто Тулон
5. — Комарно-місто (річний парох. мітинг)
12. — Малантон
19. Св. Николая — Фолей-Возний
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

4. Введ. в храм — Ярослав
5. — Сильвер
12. — Арборг
19. Св. Николая — Скайлейк
о. Н. Малицький — Арборг, Ман.

4. Введ. в храм — Ешвил
5. — Ґрифтон
12. — Ґрендвю (річні збори)
19. Св. Николая — Ґилберт Плейнс (річні збори)
о. Володимир Панчишин
Box 155 — Тел 110 — Ґилберт Плейнс

4. Введ. в храм — Гамерлик
5. — Фишер Бренч
о. Іван Легкий — Поплярфілд, Ман.

4. Введ. в храм — Сопівники (річні збори)
5. — Вайта
12. — Згода (річні збори), Сандави
19. Св. Николая — Маковські
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

5. — Парки
12. — Ст. Норберт (збори Сестрицтва)
19. — Парки
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпег, Тел. 922308

ВІДВІЧНІ СТЕЖКИ
Духовні читання про Божі та церковні заповіді.
Зібрав та упорядкував о. МИКОЛА ДЯДЬО.
На зміст цеї книжки зложилося 51 духовних читань, що в ясний і звязкий спосіб обговорюють Божі та церковні заповіді. Скріплені висказами св. Письма та ілюстровані гарними живими прикладами, ці читання будуть пожиточною книжкою для кожного. Священик- душпастир знайде там багато матеріялу й думок для проповіді, а кожний вірний знайде вияснення та відповідь на багато питань з віри і найвищого Закону — Божих заповідей.
Ціна книжки $2.25, вже з поштовою пересилкою.
Замовлення слати враз з грішми на адресу:
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta.

ELDECO.
БРИТІЙСЬКІ ВОВНЯНІ МАТЕРІЇ
є відомими в цілому світі своєю доброю якістю — британські тканi сукна на сути, легкі ковти, спортові одяги, жакети, шерстяні тканини, формальні і тропікальні одяги.
Дістанете через свого власного кравця — попросіть його показати вам свою книжечку різних зразків і матерій.
LOWE DONALD
(CANADA) LIMITED
104 Adelaide St. West,
TORONTO 1 — CANADA
EMpire 6-7986
Офіс на Заході:
615 West Hastings Street
VANCOUVER, B. C.
MArine 2019.
Офіс в Монтреалі:
620 Cathcart Street,
MONTREAL, P. Q.
UNiversity 6-4254
УВАГА ДЛЯ ВСІХ КРАВЦІВ — потелефонуйте або напишіть за безплатною книжечкою зразків усіх наших імпортованих британських матерій —
Вищої якости флянель,
Вищої якости шерстяні матерії,
Вищої якости серж,
Шевіот,
Матерії на ковти,
З верблюжої шерсти,
Кашмір.

ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ
Для вигоди наших читачів маємо запас прекрасних різдвяних карток.
В українській мові: 1 за 10 ц., 12 за $1.00.
В англійській мові: — 18 карток за $1.00.
12 карток за 0.60
Картки висилаємо тільки тим, що пришлють гроші разом з замовленням.
Пишіть або зайдіть до:
Ukrainian News
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta
Посилаю $———— на ———— (українські чи англійські)
різдвяні картки, що їх прошу мені вислати на таку адресу:
Name: ....
Address: ....

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

НАПРЕСТОЛЬНІ, РИМСЬКІ ЄВАНГЕЛІЇ з "Євангеліями Страстними", гарно оправлені, в цінах по 110 дол. і по 130 дол. та Вечірню-Утреню в "марокко", по $16.50 можна дістати у BASILIAN FATHERS — MUNDARE, ALBERTA, CANADA.

DOBBIN PLUMBING
Виконуємо промберську роботу, вставляємо огрівання і газові проводи.
10939 - 101 Street (Rear) — Edmonton, Alberta
T. PULKA J. ZACHARKO S. DOBBIN
УПРАВИТЕЛЬ Phone 21792
Phones: Office 24842; Res. 781479

НАБЛИЖАЄТЬСЯ ВЕЛИКЕ СВЯТО РІЗДВА ХРИСТОВОГО
Кожна людина втішається, готуючись до радісних веселих свят. — Кожна господиня міркує, як найкраще прибрати себе і свою родину в новий одяг. — А чи згадали Ви про відмалювання свого помешкання. — Як Ви за це забули, то негайно покличте до себе:
BORIS VERGIZA
PAINTING, DECORATING, PAPER HANGING
Від нього Ви дістанете першорядну, швидку й чисту обслугу по поміркованих цінах.— Звертайтесь на адресу:
12621 - 100 Ave. — Phone 85568 — Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Українська Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10947 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10947 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

25-річчя "Українських Вістей"

В листопаді ц. р. минає 25 років, як "Українські Вісті" стали на службу св. Церкві і нашому народові в Канаді. Після чвертьсторіччя тяжкої, відповідальної і пречінної праці наш часопис святкує цього року свій заслужений ювілей.

Щоб краще зрозуміти вагу появи "Українських Вістей", вернемось коротко думкою в часи від половини 1927-ого до кінця 1929-ого року.

Заслужений колись орган українців католиків "Канадійський Українець" схилився в половині 1920-их років до фінансового упадку, найбільше з вини самого Видавництва, і дістався до рук чужих видавців, власників "Нешенал Прес" у Вінніпеґу. Всупереч угоді, чужі видавці вважали "Канадійського Українця" за свою власність і накинули йому свою політику, що мала служити їх власним інтересам. Українці католики втратили тоді контролю над тим часописом і від нього відвернулися. Про оснування нового єпархіяльного органу годі було думати, бо в Канаді, по виїзді Преосв. Никити Будки до Европи, не було тоді нашого Єпископа та й не було відомо, чи він вернеться. Дійшло до такого сумного стану, що українці католики опинились без власного часопису. Крім суто релігійного місячника "Голос Ізбавителя", виданого оо. Редемптористами в Йорктоні, в цілій Канаді не було ні одного періодичного видавництва для українців католиків. Навіть не було де "відбитися" перед нападами ворогів на нашу Церкву й релігію, а вже й мови не було про те, щоб обслужити їх релігійно-національні потреби. Українці католики мали замкнені уста. Такий сумний стан, що його всі відчували болюче, тривав до приходу нового Єпископа.

Коли восени 1929 р. провід Єпархії перебрав Преосв. Кир Василій Ладика, то одною з найперших справ у програмі була справа єпархіяльного органу. Для обговорення цієї пекучої потреби скликано 7. листопада 1929 р. наради в домі оо. Василіян в Едмонтоні. В нарадах взяли участь: Преосв. Кир Василій, представники оо. Василіян та кількох світських провідних людей. Найпрактичнішим способом, щоб дійти до власного часопису, було відкупити тодішні "Західні Вісти" в Едмонтоні, які були на продаж. Власник того видавництва згодився відпродати часопис з невеличкою друкарнею за $1,200, і торгу добито 21. листопада, а 27. листопада внесено аплікацію на інкорпорацію нової видавничої спілки.

Так започатковано не тільки фінансові основи нового видавництва, але, що більше, забезпечено для нього моральну опіку цілої Єпархії, що тоді простягалася від океану до океану. Наша Єпархія набула новий пресовий орган, а з ним з'явилися нові надії і — нові фінансові клопоти.

ТЯЖКІ ПОЧАТКИ

Перед новим часописом стали від першого дня дві основні проблеми: забезпечити його фінансово і, з дотеперішнього часопису "для всіх і вся", зробити орган українців католиків.

Поширення часопису йшло спершу пиняво. Відкуплені "Західні Вісти" мали мале число читачів, більше післяплатників і неплатників, як передплатників. Треба було будувати нову лісту з читачів католиків. Багатьом з тодішніх читачів католицький напрям часопису не сподобався і вони його кидали. Чимало українців католиків усе ще читали "Канадійського Українця", і треба було їх переконувати, що він давно перестав бути органом Єпархії. Та завдяки моральній опіці Преосв. Кир Василія, завдяки чернечому і світському духовенству та щирій співпраці світських передових людей, з кожним тижнем напливали передплатники католики з усіх канадійських провінцій.

На повільний зріст часопису мала вплив також тяжка економічна криза в Канаді, яка почалася в 1930 р. і тривала кілька років. Цю кризу всі відчули, як міські робітники, так і фармері, яких збіжжя, худоба й городина ішли тоді за безцін. Платних оголошень також було дуже мало, бо бизнесові фірми не мали кому продавати. "Українські Вісті" пережили тоді не одну кризу і мусіли обмежити свій персонал до трьох осіб, а згодом півтора року всю працю в редакції, адміністрації і в друкарні виконувало тільки двоє людей. З приходом кращих економічних часів у половині 1930-их років почав поправлятися також фінансовий стан "Українських Вістей". Хочемо підкреслити, що, не зважаючи на критичні часи, часопис виходив завжди точно кожного тижня і не було випадку, щоб читачі не дістали якогось числа.

"УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ" — ОРГАН УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

З приходом нового Єпископа почалася доба інтенсивної праці в нашій Єпархії і "Українським Вістям" припало важливе завдання спомагати працю Церкви і доповняти її в релігійній та національно-громадській ділянках нашого збірного життя в Канаді.

Найбільша заслуга "Українських Вістей" у тому, що від своїх початків вони старалися виховати тип свідомого, ідейного, твердого та жертвенного українця католика, вірного своїй Церкві і проводові. Виконуючи це завдання, "Українські Вісті" ніколи не йшли на компромісі з половинчістю. І в цій ділянці наш часопис зробив велику роботу.

Друга велика заслуга "Українських Вістей" у тому, що вони ввесь час були добрим учителем нашого народу в Канаді. Від самих початків свого заснування вони були тим джерелом, що з нього українці католики черпали багато цінних інформацій про все те, що їх могло цікавити. Знаходимо в них статті цікаві тематикою та актуальним змістом; знаходимо перегляд нашого релігійного і національного життя, пастирські листи наших Владик, спогади піонерів, вибрані літературні твори, спокійні тоном і наскрізь річеві; та повчальні полемічні статті, дописи присвячені організаційним і родинним справам, цінні поради та звідомлення для фармерів, багато статтей на релігійні і політичні теми та багато-багато іншого цікавого матеріялу.

"Українські Вісті" робили прецінну роботу, єднаючи розпорошених на просторах Канади українців католиків в одну релігійно-національну родину. Навчали їх плекати рідну українську культуру, а передовсім українську мову, що є душею нашої культури, нашого національного життя і лучником між тисячами українського загалу в Канаді.

Велику частину своєї праці "Українські Вісті" віддали на розбудову нашого організаційного життя і з цією метою містили статті світоглядові, ідеологічні та практично-організаційні, як також організаційні звідомлення. Наші організації: Братство Українців Католиків, Ліга Українських Католицьких Жінок, Українське Католицьке Юнацтво, Запомогове Братство св. Николая організувалися й розвивалися при чинній допомозі "Українських Вістей". Багато успіхів завдячують "Українським Вістям" наші Колеґі, Виховні Інститути, рідна школа, парохії та інші місцеві товариства й установи. Дуже багато місця й уваги віддають "Українські Вісті" для потреб парохій та їх місцевих товариств, щоб український загал мав спромогу довідатися через "У. В." про найкращу працю своїх поодиноких громад та заохотити себе до наслідування доброго прикладу. Поміщуючи численні дописи з родинного життя, "Українські Вісті" стали справжнім і незаступним органом наших родин.

"Українські Вісті" постійно заохочували своїх читачів та їх родини статтями й закликами до жертвенности. Ці писання принесли багато допомоги різним організаціям, Старому Краєві, а по війні братам і сестрам на скитальщині.

Не виховуймо моральних калік

З промови п. Василя Томина, виголошеної на Єпархіяльному З'їзді БУК в Едмонтоні 25. 11. ц. р.

Користаючи з нагоди цього З'їзду, хочу торкнутися нині, по змозі коротко, одної з найважніших проблем канадійсько-української спільноти, а саме: проблеми так званої асиміляції. Для нас ця проблема нова в тому значенні, що ще тому 30 років ми боролися з таким звичайним явищем, яке було протилежним асиміляції; ми боролися за включення канадійських українців у життя всеканадійської спільноти. Старші з нас добре пригадують собі, як мало з нас, уродженців Канади, чи наших батьків піонерів, у тому часі знали сяк-так англійську мову, як ще менше з нас розуміли хоч трохи ментальність наших співгромадян англосаксонців чи дії їх демократичної державної системи. Ми, наприклад, мали поважні труднощі з тим, щоб найти кваліфікованих людей зпоміж нас, що могли б гідно репрезентувати нас у канадійських леґіслятурах чи в федеральному парляменті.

Та сьогодні ці часи безповоротно минули, і ми стоїмо перед явищем іншого порядку. Ми включилися в канадійське життя так швидко і так докладно, що сьогодні вже нема що включувати, бо все так включене й переключене, що число канадійських українців, не зважаючи на природний приріст, тепер не більшає, але меншає. Так ми за недовгих 30 років стоїмо перед проблемою, що порушує самі основи нашого фізичного й духового існування, проблемою асиміляції.

Що це таке асиміляція? Асиміляція — це перехід з одної національної групи в другу, це так зване винародовлення. Саме винародовлення — це процес надзвичайно болючий для тих, що винародовлюються; він, з другого боку, надзвичайно небезпечний для тої групи, в яку такий чужий елемент вливається.

Наперед кількома словами застановімся над проблемою асиміляції з точки зору тої національної групи, що з таких чи інших причин не може виконувати супенництва з сильнішою національною групою, серед якої вона живе, конкретно кажучи: з точки зору української національної групи, що на канадійському терені вливається в англосаксонське русло.

Щоб просто й легко перелати жалюгідні наслідки асиміляції, я вжию такого порівняння. Уявім собі, що з доброго ланцюга ви виймете одно кільце, одно вогниво. Те кільце нікому непотрібне: єдине, що з ним можна зробити, це викинути його на сміття. Уявіть собі тепер значно трагічнішу подію, що з ланцюга поколінь ви викинете одно кільце, одну живу людину. Чоловік не живе самітно, він є тільки одним зеном у ланцюзі поколінь; коли ж ми вирвемо його з того ланцюга, то він не є нічим іншим, тільки руїною, людиною, що від одного берега відбилася, а то другого не пристала, не тільки тому, що цього психологічно зробити не може, але й тому, що на тому другому березі вона непотрібна й хаті. Я повинен, що всі ми підтримаємо нашого Преосвященного в його зусиллях над розвязкою цієї болючої проблеми.

Я з кожного погляду некорисне явище нашого часу. На цьому місці я хочу вияснити, що за засимільовану молодь я не вважаю тих наших людей, що не вміють по українськи говорити, але тих, що відреклися свого імені, звичаїв, що зірвали всякі звязки зі своєю національною групою, в першу чергу тих, що перестали бути членами нашої Української Католицької Церкви та збільшили ряди чужих нам духовосект чи, що ще гірше, стали безвірками.

Чим скоріше ми усвідомимо собі основну помилку нашої спільноти, тим скоріше спинимо процес асиміляції, погубний для нас, як національної групи, і погубний для нашої Української Католицької Церкви, як Божої установи на землі; а, з другого боку, цей процес вкрай некорисний для канадійської спільноти, як цілости.

Нехай ніхто з нас не попадає в основну помилку нашого часу та не думає, що, виховуючи дітей без української культури, мови, звичаїв і Церкви, він виховує добрих канадійців. Це неправда!

Він не виховує добрих канадійців, він виховує безбатьчеників, він виривае власними руками свою дитину з ланцюга поколінь і, замість корисних громадян Канади, виховує моральних калік. Саме це мав на увазі Лорд Твідсмюр, коли поверх 30 років тому сказав: "Будучи добрими українцями, ви станете кращими канадійцями". Сьогодні ж пророчі слова Лорда Твідсмюра набирають нового й великого значення як у дослідах над справою асиміляції канадійських учених, так і в підході до цієї проблеми канадійських державних мужів.

І так професор Манітобського Університету Кардинал рік тому заявив, що без задержання своєї мови й культури вклад українців у всеканадійську націю буде рівний зеру. Подібну думку висловив два роки тому й міністер іміґрації Гарріс (тепер він міністер фінансів). Він сказав цілком ясно, що канадійський уряд є проти асиміляції національних груп, але зате стоїть за їх інтеграцію, тобто за включення їх у канадійську спільноту народів з усіми їх національними ознаками та прикметами.

Подібних висловів і думок провідних канадійців на тему асиміляції можна було б навести багато, а джерело їх одне: всі вони вважають, що асиміляція, тобто винародовлення канадійських національних груп, у їх числі й українців, є явищем для Канади шкідливим і його треба поборювати. Про це ми, канадійці українського роду і зокрема члени БУК, повинні на кожному кроці памятати.

Причиною, чому я вважав потрібним порушити коротко цю болючу проблему, є те, що, згідно з моїми інформаціями, наш дорогий Преосвященний починає широку акцію у справі українського виховання серед молоді в Західному Екзархаті. Я певний, що всі ми підтримаємо нашого Преосвященного в його зусиллях над розвязкою цієї болючої проблеми.

Підсумовуючи вище сказане, можемо спокійно ствердити, що "Українські Вісті" старалися обхопити своєю працею всі ділянки нашого релігійно-національного життя в Канаді.

"УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ" ВИКОНАЛИ ЗАВДАННЯ

Тому сьогодні, у 25-річчя "Українських Вістей", радіємо їх осягами на полі друкованого слова. Глядячи на початкові труднощі, неодин може й думав, що це діло не встоїться. Але витривалість і повна посвяти праця газетних робітників у найважчих умовинах, їх неподатність на початкові труднощі, їх ідейність та завзяття вивели "Українські Вісті" із задушних кімнат у чужих будинках до власного вигідного дому. Нехай нам буде вільно на цьому місці скласти ще раз сердечну подяку всім тим, які жертвою своєї праці або своїми датками причинилися до придбання власного будинку, що його за почином, благословенням і фінансовою допомогою Преосв. Кир Ніля збудовано в 1949 і посвячено в 1950 році.

Кинувши оком на пройдений шлях "Українських Вістей", не можемо поминути щирої співпраці з нами наших читачів-передплатників, зокрема ж тих, які подали помічну руку "Українським Вістям" у їх початках. Багато їх уже нема в живих. Час іде, втікає. Стежки, якими ходили ті українські піонери по Канаді, поволі заростають і губляться. Виростають свіжі могили і забирають одного за одним. Це ті, що мозолистими руками, в голоді й холоді, серед страхіть суворої канадійської природи, здобували нові терени для глядучих українських поколінь. Багато тих піонерів були першими передплатниками "Українських Вістей". Сьогодні передплатниками їх сини і доньки, яким вони передали у спадку їх улюблений часопис. А як буде з унуками?... Чи вони стануть також спадкоємцями українського друкованого слова в Канаді?...

* * *

За 25 років свого існування "Українські Вісті" вклали багато праці на полі нашого релігійного і національного життя. За це належиться їм від читачів і всього нашого громадянства признання та глибока вдячність не на словах, але ділами, вдячність практична. Цю вдячність вони виявляють точним надсиланням передплат, постійною працею над поширенням часопису і ювілейним даром. Спосіб легкий і для всіх доступний. Ми віримо, що між нашими читачами не буде таких, які не схочуть скористати з цеї нагоди, щоб віддячитись "Українським Вістям" за все те, що вони зробили досі для нашої справи, для нас і скитальщини.

— Я.

На фонд будови церкви в Джеспер Плейс зложили:

67) Одна родина, яка не бажає виявити свого імені, Едмонтон — $25.00.

68) Анастасія Стеблик, Новий Київ — $20.00.

69) Мартин Боднар, Едмонтон — $15.00.

70) Григорій Якимечко, Едмонтон — $10.00 і кличе: Мирона Мартинюка, Ярослава Костева, В. Паїка й Антона Воййовського — всіх в Едмонтоні, та Івана Макогона у Виндзорі, Онтеріо.

71) Касіян Летавський, Стар — $5.00 і кличе: Петра П. Мельника, Лемонт, і Михайла Качура, Ст. Майкел.

72) Пані І. Джекович, Едмонтон — $5.00.

Дякуючи сердечно всім дотеперішнім нашим жертводавцям, повідомляємо одночасно всіх людей доброї волі, що з кінцем жовтня ц. р., як згідно з умовою, заплатили всю суму $2,000 за закуплені під будову церкви Успення Пресв. Богородиці доти на передмісті Едмонтону Джеспер Плейс. А що ми досі зібрали всього половину цієї суми, то решту мусіли позичити. Тому дуже просимо всіх наших вірних з Едмонтону та його околиць, зокрема ж усіх уже викликаних дотепер нашими жертводавцями громадян, щоб поспішали ласкаво з посилкою своїх жерств на цю Богуугодну ціль. Два рази жертвує, хто зараз жертвує!

Дальші жертви і списки викликаних осіб просимо посилати на адресу:

Rev. D. Greschuk,
6240 Ada Blvd., Edmonton, Alta.

Новий український часопис у Мюнхені

У Мюнхені в Німеччині почав виходити новий український часопис "Наступ". У редакційній статті з нагоди видання першого числа цього часопису читаємо, що "Наступ" — орган військово - політичної думки, має на меті дати всесторонню інформацію про теперішню ситуацію в світі, з приділенням окремої уваги політичній освіті вояцтва. У редакційній статті підкреслено: "Ми визнаємо ідеалістичний світогляд, базований на засадах християнської етики, на засадах релігійного та расового рівноправства. Будемо боротися з матеріялістичним вченням марксизму, як аґентури комуністичного інтернаціоналізму. Так само будемо боротися проти всіх виявів інших форм тоталітарної диктатури.

СЕСІЯ К.В. НТШ ПАМЯТІ МИТР. А. ШЕПТИЦЬКОГО

Канадійський Відділ Наукового Товариства ім. Шевченка в Торонті влаштовує в неділю 5. грудня ц. р. наукову сесію, присвячену памяті Митрополита Андрея Шептицького з такою програмою: 1) Відкриття — проф. д-р Є. Вертипорох, голова КВ НТШ; 2) о. проф. д-р В. Лаба (Едмонтон): Заслуги Митрополита Андрея перед нашою богословською наукою; 3) проф. д-р М. Чубатий (Нью Йорк): Митрополит Андрей і православний світ; 4) о. П. Хомин: Спомини; 5) д-р А. Базилевич: Концепція церковного обєднання по думці Митр. Андрея; 6) В. Дорошенко (Філядельфія): Митрополит Андрей на тлі доби; 7) проф. О. Оглоблин (Люблав): Спогади; 8) Д. Горняткевич (Нюарк): Апостольська діяльність Митрополита; 9) Закриття.

Сесія відбудеться в залі під церквою св. Николая, вул. Квін Вестбельвуд, і зачнеться в год. 3.30 пополудні.

КАНАДА ВИВЕЗЕ МАСЛО ЗА ГРАНИЦЮ

Федеральний міністер хліборобства Гардінер сказав, що Канада продасть частину надвишки масла на заграничних ринках. Міністер не назвав ціни.

Starko Agency
КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.
NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кенітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

ІТОНОВА
2-денна передріздвяна продаж
(ПОНЕДІЛОК І ВІВТОРОК — 29. і 30. ЛИСТОПАДА)
включно з річним продажем ручних, кишенькових та більших годинників.
КОЛИ ЖИВЕТЕ В МІСТІ, ОЧІКУЙТЕ 12-СТОРІНКОВОГО ІТОНОВОГО ФЛАЄРА!
"Поплатно купувати в ІТОНА!"
T. EATON Co CANADA LIMITED

Король вечора

(Гумореска)

Минулої суботи в одному з міст Західної Европи в колі міжнаціонального клюбу був проголошений конкурс..

На вечір зійшлося повнісінько людей. Усілися гості та й думають: Що ж воно за конкурс, що до останньої хвилини в таємниці тримається?

Нарешті голова конкурсної комісії підвівся і промовив:

— Вельмишановні пані і панове! Вечір конкурсу, улаштований для всіх громадян, що втекли з совєтського "раю" в капіталістичне "пекло", дозвольте вважати відкритим! Хто з вас дасть найкращу відповідь на питання: чому в Совєтському Союзі комуністичну партію називають "дорогою", той буде іменований "королем вечора".

Його відповідь перекажуть українські радіостації на рідні землі і, крім того, він має право протягом усього вечора без платно користуватись буфетом.

Раптом хтось на задніх лавах нетерпляче підніс руку і питається:

— Пане голово! А чи не можна спочатку того... випити для смілівости?

— Ні — стримано відповів голова. — Спочатку найкраща відповідь, а потім винагорода. Отже розпочинаємо наш конкурс!... Хто з вас відповість на питання: чому в Совєтському Союзі комуністичну партію називають "дорогою"?

З хвилину на залі панувала якась дивна тиша. Кожний замислився так, щоб стати королем вечора. Нарешті з передніх лав підвівся один чоловік і відповів:

— Я вважаю, що в Совєтському Союзі комуністичну партію не тому називають "дорогою", що вона "дорога", а тому, що вона дуже дорого обходиться нашому народові.

— Дякую! Хто ще відповість на питання: чому в Совєтському Союзі комуністичну партію називають "дорогою"?

— Я! — озвалась якась симпатична блондинка, прагнучи стати "королевою".

— Комуністичну партію в Совєтському Союзі тому називають "дорогою", що вона ось уже тридцять сім років сидить нашому народові в печінках, — відповіла вона.

— Дякую! — відповів голова. Хто ще відповість?

Відповіді посипались і сміливіше і частіше. Одверто кажучи, комуністичній партії, хоч і заочно, діставалося і в хвіст і в гриву... І вождям і прихвостням! І здавалося, що вже більше не буде відповідей, що вже кінець комуністичній партії, як раптом із задніх лав озвався старенький чоловічок і питається:

— А чи можна й мені дати відповідь?

— Будь ласка! — відповів голова.

Тоді той чоловічок підвівся і заговорив:

— Я, пане голово, що не збитися, почну з Кобиляк... У нас на Полтавщині, в Кобиляках, та жив мій кум, Павло Перепенда... Дуже добре ми покумалися... Я, бувало, піду до нього випити, а він до мене похмилятися... Його жінка все називала кума Павлом, а малий синок чує, що мати кличе батька Павлом, та й собі на тата — Павло!... А батькові боляче, що один у нього син та й той його Павлом узиває. Неначе він і не батько. Виріс той син і поїхали вони обидва в ліс по дрова. Наклали вони дров і їдуть додому. А дороги ж, знаєте, які у нас?... Ніколи капіталістичні держави не здожевуть і не переженуть наші соціялістичні "вибойстрали"! Навіть "агресивна" Америка!!! Ідеш і "морська хвороба" нападає. Ег!... Отож задній віз перекинувся у вибоїні і хлопця придавив. Кричить він:

— Павле, рятуй!...

А батько наче не чує. Іде собі поперед.

— Павле, ой, рятуй!...

Не чує Павло.

— Ой, тату, дорогий, рятуй, а то задавить!...

Батько враз: — Тпрррруу-у!..

Зупинив свого коня та бігом до сина. Підставив плече під задок, поставив віз на колеса, а потім і каже:

— Бач, вражий сину, як придавило, так і батька дорогеньким назвав!

А син очуняв і відповідає:

— Ег, Павле!... Якби тебе так придавило, то і ти б мене "дорогим батьком" назвав...

— Отак і комуністична партія... Якби комуністична партія, вас, пане голово, отак придавила, як того возом, то й ви б її "дорогою" назвали.

І старенький, сам того не сподіваючись, став "королем" вечора. (Г. К.)

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виклиює фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Dominion Life
ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE-WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:

При модерним способі обезпечення на життя ви "не мусите вмерти, щоб виграти". Більш як половина усіх асекураційних виплат припадає живучим власникам поліс.
Поговоріть про це, що можете зробити, щоб ви могли відійти від праці із забезпеченими прибутками.
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Коли хочете купити, продати, чи обезпечити (заасекурувати) хату, бизнес чи фарму

звертайтеся з повним довірям до дійсно кваліфікованих посередників: Олекси Курила, Дмитра Петрова, Теодора Курила та Миколи Суховерського — фірми

STAR AGENCIES
REAL ESTATE & INSURANCE
10764-101 Street — Edmonton, Alta.
Phones: 24334 — 25233

Ми радо дамо Вам всяку поміч і пораду в купні, продажу чи асекурації Вашого майна й авта.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ПЕТИЦІЯ

Давненько це діялося, ще за піонерських днів у Канаді. Це сталося ще за часів, коли то наші українські діти мали досить труднощів, щоб набути знання англійської мови по школах в фармерських околицях, де наука відбувалася тільки влітї, бо по довгих зимах школи по фармерських околицях стояли замкнені. І так багато лекцій були трудні до зрозуміння українським ученицям та учням задля недостатнього знання англійської мови.

В одній такій школі, що називалася "Надія", учитель завдав своїм учням та ученицям четвертого ґрейду досить трудну і довгу поему, щоб вивчили її напамять. Прийшов той день, коли учні мали перед учителем віддеклямувати довгу поему. Того дня вранці діти з четвертого ґрейду не мали охоти йти до школи, бо ніхто з них не знав завданої поеми. — Ой, буде біда з нами — думали діти, як зближалися до шкільного будинку. Треба знати, що в тих часах учителі тримали зі шкільною дітворою строгу дисципліну і нераз дітям приходилося покоштувати, як то кажуть, березової каші.

Лекція вислухання трудної деклямації мала відбутися того дня пополудні. В часі передполудневої павзи діти четвертого ґрейду не виходили на подвіря бавитися. Вони всі вернулись швидко до своїх лавок і пильно вчилися трудної поеми. Але хоч як діти пильно вчилися їм було ще далеко до того, щоб могли поему віддеклямувати напамять. Діти почали непокоїтись. Учитель подзвонив на полуденок. Діти інших ґрейдів, попоївши, побігли на двір бавитися, а над дітьми четвертого ґрейду незнання завданої їм поеми висіло, як градова хмара. Вже ніхто тепер не вчився, бо знали, що не навчаться.

— Що будемо робити? — спитав засмучений Петро, який часто вдавав зарозумілого. — Ти мене не питай, що ти будеш робити, бо ти такий зарозумілий, що завсіди вдаєш, що ти все знаєш. Але що я буду робити, бідний несміливий? — сказав дійсно дуже несміливий Іванко. — Та що будемо журитися? Видно, що нині всі нахапаємо по кілька ременів. Ну, і що те, троха поболить, попашить і перестане — сказав з удаваною веселістю Микола. — Ні, не ґоворіть так безнадійно. Треба шукати якогось виходу. Мені прийшло на гадку ось що — сказала мала, розумна Катруся. — Та що там тобі таке прийшло на гадку? — закричали весело всі і почали тиснутися до Катрусі. — Будьте спокійні і сідайте, а я вам розкажу, що маю на думці! Ось, послухайте. Напишім до учителя петицію і попросім його, щоб дав нам більше часу на вивчення поеми, а він, наш учитель, напевно вислухає нашої просьби. — Т—ак і зробимо — сказали нараз всі.

За кілька хвилин діти вже вибрали премудрого Петра за писаря і приступили до написання петиції. А Катрусі наказали, щоб вона подиктувала цю якусь їм незнану петицію. Катруся замнялася. — Боже, як тут почати? — Пиши, Петре, так:

Дорогий і дуже добрий учителю! Ви такий гарний, як лялька, а розуму у Вас стільки, як у премудрого Соломона. Ми знаємо, що Ви у своїй ласкавості вислухаєте нас і нашу просьбу, бо не можемо подумати, щоб такий пан учитель, красний, як квітка, повний розуму і доброти, нашої просьби не вислухав. Просимо Вас і кланяємося перед Вами, щоб Ви нам дали більше часу на науку поеми. Підписуємося всі учениці й учні четвертого ґрейду.

Так Катруся закінчила диктат петиції. Вона свобідно віддітхнула і хусточкою обтерла мокре від поту чоло. Видно, що вона поклала немало зусиль, щоб уложити цю петицію. Всі негайно підписалися під петицією і поклали її на столі свого учителя.

Зараз пополудні пан учитель зауважив петицію на своїм столі. Він читав петицію і часто вибухав веселим свіхом. А коли скінчив читати, сказав: Даю вам ще два тижні часу на вивчення тої поеми.

Загадки:

1. За панею в золотій короні легкою ходою поспішає дідусь з білою бородою.
2. Що козлові буде, як йому сім років мине?
3. Як мене посічете, то без жалю плакати будете.

Відповідь на загадки:

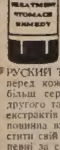
1. За осінню поспішає зима.
2. Піде на восьмий рік козлові.
3. Як посічете цибулю, будемо плакати без жалю.

HANDY BAKERY

це едина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

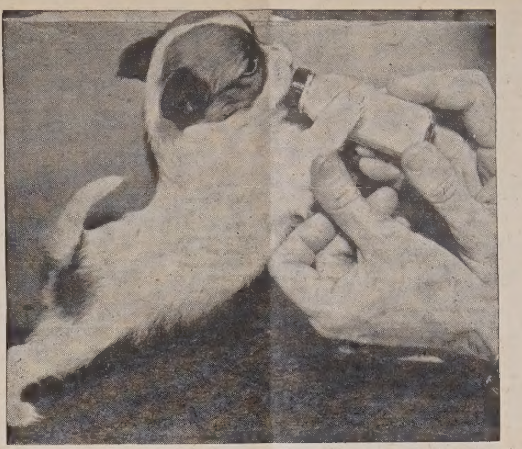
HANDY BAKERY
Семен Грегорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

НЕМА ДРУГОГО ЛІКАРСТВА ПОНАД
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY



Якщо страдаєте на хвороби шлунка, жовчі, печінки, нирок, міхура, ревматичні чи артретичні болі, здуття — тиснення в ямці під грудьми, біль крижей, жовтачку, біль у правім чи лівім боці шлунка, гази- кваси, біль під ребрами, заворот чи біль голови, затвердження, нестравність, брак апетиту, гіркість, кваснісгь та сухість у роті, нервовість шлунка та упадок сил. ОТОЖ НЕ ЧЕКАЙТЕ НА ЗАВТРА — бо завтра може бути пізно лікуватись найліпшою медициною. А тепер щиро радимо Вас, ужийте одну чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY перед кожною їдою. Три рази денно, щоб забезпечити себе від більш серіозної слабости. Полегша є від першої пляшки. Нема другого такого лікарства ніде. Це лікарство зроблене спеціяльно з екстрактів зел, цвітів і корінчиків, а не з хемікалів. Кожна людина повинна вжити пляшку або дві цього лікарства щороку, щоб вичистити свій шлунок, жовч, нирки та міхур. А тоді можете бути більш певні за своє здоровя. Ціна пляшки $6.00, в алтеках або прост від нас. Гроші висилати заґаз. Точно напишіть своє імя та прізвище й адресу.

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.



ЦЕЙ 4-ТИЖНЕВИЙ ПЕСИК породи пепілон, що важить ледве 14 унцій, зрозумів від перших днів, що за життя треба боротися. Бачимо, як він захоплено випорожнює пляшку з козячим молоком.

Вісті з Едмонтону

В 40-РІЧЧЯ ВИМАРШУ У.С.С. НА ПОЛЕ БОЮ

Братство Українських Січових Стрільців, Станиця в Едмонтоні, відзначило дуже урочисто сорокові роковини вимаршу перших сотень Українських Січових Стрільців на поле бою. Започаткувала ці врочистості товариська зустріч і після того чайне прийняття, що відбулися в суботу 20. ц. м. вечором у залі під катедральною церквою св. свящ. Йосафата. У товариській зустрічі взяли участь майже всі колишні Українські Січові Стрільці, що перебувають на терені Алберти; в чайному прийнятті, яке відкрив голова Станиці УСС, проф. Ю. Буцманюк, брали участь численні представники різних едмонтонських товариств та організацій. В часі того прийняття, що пройшло серед дуже милої атмосфери, промовляли: Всесв. о. Мітрат д-р В. Лаба, п-і С. Климкович (від Пласту), д-р В. Гирак (ЛВУ), п. Іл. Боцюрків (БУК), п. О. Яворський і п. М. Сус (СУМ). Кількома наворотами забирав теж слово голова Станиці, дбаючи про добрий настрій серед усіх присутніх.

На другий день, у неділю 21. ц. м., відбувся в катедральній церкві св. Йосафата урочистий Молебень у намірені українського народу, до якого станули: Всесв. о. Мітрат В. Лаба і Впр. отці Й. Ю. Прокопів ЧСВВ та О. Купранець ЧСВВ. Після Молебня до Панахиди за поляглих УСС станули, крім вичислених вище, ще о. парох Б. Слобода ЧСВВ та о. Й. Тимочко ЧСВВ. Співав мужеський хор під дир. Р. Солтикевича.

Зараз по цих відправах у церкві почалася у виповненій вщерть залі УН Дому, сцену якого оформили оригінально пп. Ю. і Б. Буцманюки, святочна академія, влаштована заходом БУК, УНО, УСГ, СУС, ЛВУ, ОУН, СУМ і Пластової Станиці — під патронатом місцевого Відділу КУК. На дуже багату програму академії склалися виступи аж пятьох хорів, що виявили загально добру зіспіваність та вирівняність: української католицької катедри — диригент Р. Солтикевич, української православної катедри — дир. О. Євфимчук, УНО — дир. проф. С. Яременко, дівчат Марійської Дружини — дир. о. Б. Слобода та пластової десятки — дир. Р. Солтикевич, виступ баритона-соліста О. Хруставки, скрипкового тріо у складі Л. Юсипчук, М. Куця і И. Буня та коротке привітне слово федерального посла А. Головача. Відкрив академію прегарною промовою о. Мітрат В. Лаба (цю промову ми встигли помістити вже в попереднім числі нашого часопису). Головну доповідь виголосив д-р М. Росляк і її ми постараємось теж подати до відома нашим читачам. На закінчення склав сердечну подяку присутньому на залі Пресв. Кир Нілеві, всім виконавцям програми та всім учасникам академії кол. сотник УСС проф. Ю. Буцманюк, після чого всі присутні відспівали український і канадійський гимни.

Академія була гідним завершенням ювілейних святкувань у 40-річчя вимаршу в поле бою перших сотень Українських Січових Стрільців і причинилася немало до спопуляризування серед українців Едмонтону ваги та значення, як теж геройських подвигів цієї боєвої формації за Українську Державність.

І. Н.

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ І КОНЦЕРТ У ПАРОХІЇ ПРЕСВ. ЄВХАРИСТІЇ

В неділю 21. ц. м. відбулося в парохіяльній залі Пресв. Євхаристії чайне прийняття, що його влаштувала Марійська Дружина при церкві Пресв. Євхаристії. Підчас прийняття відбувся концерт дітей з рідної школи та членкинь Марійської Дружини.

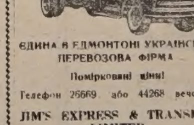
Вранці членкині Марійської Дружини чіпляли всім памятні відзнаки з нагоди Марійського Року. Підчас самого чайного прийняття запрошували гостей до столів О. Пісецька та М. Тиркало. Наливали чай б. голова Л. Руда та цьогорічна голова М. Бабич. На програму концерту зложилися: привіт — М. Бабич, слово о. пароха, доповідь про Марійський Рік — П. Щербанюк, збірні та поодинокі деклямації і Марійські пісні у виконанні дітей з рідної школи та членкинь Марійської Дружини. Піснею "Маріє, Діво благословенна", що її відспівали спільно діти з рідної школи та членкині Марійської Дружини, закінчено концерт.

Недільна імпреза належала до найкращих та найбільш удатних цьогорічних імпрез у парохії Пресв. Євхаристії. Гарно підготований концерт, знаменито зорганізоване та переведене самими членкинями Марійської Дружини (всі вони шкільні ученниці) чайне прийняття та мила атмосфера численно зібраних (понад 200 осіб) гостей склалися на цю вдатну імпрезу. Гучні оплески гостей були заслуженим признанням не тільки для дітей, що переводили чайне прийняття і концерт, але й для Сестер Служебниць Франціски та Людвіни, що цю гарну та вдатну імпрезу підготовили.

Сусід.

ГОЛОС ВРЯТУВАВ ЖИТТЯ КАНТОРОВІ КАЦОВІ

Кантор Шолом Кац із Вашінгтону співав на святкуванні 300-річчя прибуття жидів у ЗДА в Атлантік Сіті, Ню Джерзі. Американські часописи пригадують, що гітлерівцям так сподобався в 1942 році у Варшаві спів цього кантора, що вони його не розстріляли і випустили на волю. Він копав уже разом із 2,000 жидів братську могилу і почав співати гебрейською мовою "Молитву за померлих", яка врятувала йому життя. До ЗДА він прибув у 1947 році.



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованії ціни!
Телефон 25669 або 44268 вечорами
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† О. МИХАЙЛО ДАЦЬКО

Весною ц. р. помер на Рідній Землі після довгої недуги у 80. році життя бл. п. о. Михайло Дацько, довголітній парох Підлисся, пов. Золочів, Західна Україна. В. Й. П!

† ЄВГЕН ЯВОРІВСЬКИЙ

11. листопада ц. р. помер у Дітройті, Міш., у 62. році життя, Євген Яворівський, колишній старшина австрійської й Української Галицької Армії, учитель української приватної гімназії "Рідної Школи" в Чорткові і Яворові, заслужений публіцист і член редакції львівських щоденників "Новий Час" та "Львівські Вісті", як теж автор кількох окремих публікацій, останньо голова Відділу "Самопомочі" та член інших українських товариств у Дітройті. В. Й. П!

З НОВИХ ВИДАНЬ

ВЕЛИЧ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО. Похвальне слово св. Григорія з Назіянзу на честь св. Василія Великого. З грецької мови переклав **о. С. Фединяк ЧСВВ.** Рим 1951. Стор. XXV + 158.

НАУКИ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО ДЛЯ НАРОДУ. З грецької мови переклали Отці ЧСВВ. Глен Ков, Н. Й. Стор. 272.

Стараннями Отців ЧСВВ появилися дві книжки, що торкаються основника їхнього Чина, св. Василія Великого. Одна з них — то слово про св. Василія Великого, друга — то слова самого св. Василія Великого.

Ціль перекладу і видання цих книжок ясна: ще більше спопуляризувати великого Отця і Вчителя Східної Церкви, популярного на християнськім Сході тим, що досі існує ним оснований та його іменем названий черечий Чин, і що досі служиться ним написана св. Літургія.

У першій книжці поданий життєпис св. Василія Великого, написаний його нерозлучним другом св. Григорієм з Назіянзу в формі похвального слова на честь раніше померлого друга. Це головна частина книжки (стор. 1 - 94). В додатковій частині (стор. 97 - 150) зібране все те з інших бесід, з листів та з поем св. Григорія з Назіянзу, що вяжеться з особою св. Василія Великого. Світлини — всіх їх 25 — не тільки обяснюють текст книжки, але й прикрашують її, бо вони є дібраними іконографічними зразками.

З особою св. Василія Великого вяжуться не тільки твори св. Василія Великого. Сам св. Григорій з Назіянзу впродовж свого життя так був звязаний зі св. Василієм Великим, що обидва вони були наче "одною душею в двох тілах". Тому на вступі поданий теж життєпис св. Григорія з Назіянзу, зладжений отцем перекладчиком (стор. VII - XXV).

Книжка, з якої в один такт дише святістю велика душа двох великих Учителів Східної Церкви, є чимсь найкращим, що можна поручувати на будуюче духовне читання.

У другій книжці подані науки св. Василія Великого для народу (всіх їх 21) і наука до юнаків, як вони мають користати з поганської грецької літератури.

Хоч ці науки голосив, а потім записав св. Василій Великий тому тисячі років, то вони є і нині актуальні. Найкраще про це говорять їхні теми: дві науки про піст, наука про віру, наука про багачів, науки про т. зв. головні гріхи — гнів, заздрість, пиянство та інші. Навіть остання наука до юнаків, що була пристосована до часу, в якому не було ще християнської школи і книжки, не є неактуальною нині, де тої новопоганської літератури куди більше, як її було у старогрецьких часах.

Науками св. Василія Великого для народу може добре користуватись навіть нинішній проповідник.

о. В. Лаба.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (27)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960 - 972 рр.)

Калокир сів, але його лице не виявляло загальної радости. Воно було бліде, і на чолі появилася глибока брижа жури. У письмі було зовсім не те, що читав Калокир дружині. Він знав, що ніхто споміж неї не вміє читати грецького письма, тому подав усім відомість, яку хотів. Правдива вістка звучала: "Наша змова викрита. Спасайся!" Ось і все.

Непевність та ляк метали душею патриція. Якщо не втече, страшна кара може впасти на нього. Святослав більш усього гидився зрадою та брехнею і за це звик був карати смертю. З другої сторони, не простив би йому і кесар, коли б він покинув Доростол. Усі проходи крізь Балкани були в руках Свинельда, а малочисленне військо Цимісхія мусіло розбитися у проході об опід переважаючих сил руських дружин. Калокир мав усунути дружини з проходів, або пустити в Доростол Ромеїв, які мали приїхати Дунаєм із моря. Але це друге було неможливе, бо Святослав не задержався в Корсуні, а просто наспів на Дунай, так що скоріше мусів прибути в Доростол, як візантійська фльота. Отже залишилося лише перевести другий плян, а саме відтягнути дружину з Балканів. Як же ж це вчинити йому, що сам був непевний навіть життя, а не то княжої ласки?

Тяжко задумався грек, дивлячись на пируючих гостей лише хвилинами займались у його великих, круглих чорних очах вогники.

І ось прояснилось його лице, видно, він найшов вихід зі скрути. Вигладилася брижа на чолі і якраз брав у руки чарку, щоб випити до воєводів, коли нагло оклики: "Слава!" звернули його увагу. І нараз пройняв його несказанний жах, жах людини, що бачить перед собою тупе, біле вістря свіжо застругансого кола. Поміж дружинниками ступав у супроводі Партенія та гарного стрункого юнака у блискучій зброї Святослав.

— Добро з приходом, приношу вам, браття і дружино! — сказав ласкаво. — Здоров був, Калокире! Бачу, ви гарно забавляєтеся, пєте, пируєте, тож дайте і нам! Метнулися слуги подавати їду, сам Калокир, позеленілий зі страху, зірвався з сідала і вхопив у руки якесь блюдо та ніс його князеві. Князь добув ножа, врізав два чималі кусні, подав один Мстиславові і мовчки став їсти, не дивлячись на різні страви, юшки, приправи та вино. Мстислав їв також, але при тім впялив очі в Калокира і бачив добре змішання та тривогу. Він раз-у-раз підсміхувався, і цей усміх дратував незвичайно нещирого грека.

— А чому то у вас — спитав знечевя князь — нема на стінах варти?

Тут звернувся до воєводів, які похилили голови, наче осліплені блискавкою мандрівники у глуху ніч.

— Хто з вас мав розставити варти? — питав князь далі.

— Прости, деспота! — відповів за воєводів Каломир тихим, несміливим голосом. — Ми всі раділи твоєю перемогою, тому я запросив усіх на пир. Варти, видно, повтікали, але їх розставив я сам ще звечора.

— То ти зле зробив, патриціє — сказав спокійно князь. — Пир пиром, радість радістю, але повинности ніхто за тебе не сповнить. Ось і Хорс-Дажбог щодня виходить на небо, бо ніхто його не заступить у його ділі. Він бог, а ти що? Жменя попелу, яку хто знає коли і де розвіє вітер по полі. Ти зле вчинив, Калокире! Нехай тепер воєводи ідуть пильнувати міста, а ми посидимо ще та поговоримо.

Воєводи вийшли, раді, що князь не лютився і не карав, а ті, що знали його краще, казали, що без сумніву ладиться якась велика подія, бо князь погідний і веселий. Разом із воєводами вийшло й чимало дружини, горішній кінець гридниці опустів.

Міжтим слова Святослава стяли кров у Калокира мов зимовий грудневий вітер воду. Жменею попелу назвав його князь, — невже ж він думає спалити його живим? Лукавий грек тремтів та ждав кожного слова з уст Святослава, наче смертного суду. Князь доїдав тимчасом мясо та випив чарку вина, відтак обмив руки у срібній миднииі і запитав:

— А чи це правда, Калокире, що ти висилав Партенія до Фарлафа та змовлявся з печенігами?

Коли б грім був блиснув отут біля ніг грека, то не був би його більше поразив, як це так нагло без вступів висказане питання. Візантієць, вихованець цісарського двору, привик до всіляких каверз, підступів, скритих злочинів, брехні, облуди, але зовсім не мав поняття, що таке отвертість та щирість. Наче довбнею вразили його княжі слова. Він пустив з рук чарку, затрясся усім тілом, лице позеленіло, очі підійшли під чоло, мов у трупа.

— Що?... як це?... відки?... — залебедів. Його вхопила чикавка, і зуб заскакував за зуб.

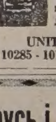
— Мені таке розказував Партеній! — додав спокійно тоном пояснення Святослав.

В цій хвилині вернулась тямка грекові. Коли Святослав дізнався про зраду від Партенія, то біда ще не була така велика. Калокир зібрав усі сили та всі здібності, які набув на візантійському дворі. Вмить почервонів і в крайній скаженості кинувся на Партенія.

— Рабе поганий — заверещав. — То ти . . . ти . . . таку погань, про мене . . . найвірнішого слугу — раба руського і болгарського царя розносиш і надієшся може, що хтось тобі повірить? Скоте шолудивий . . . я на кіл тебе велю всадити . . . гляди!

(Далі буде)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковані ціні

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

Ґарантовані пачки в Україну, Росію, Польщу, Білорусь і т. д.

НАМ НЕ СТРАШНА НЕДАЛЕКА ВЖЕ ЗИМА. ВОНА ГРІЗНА ВАШИМ НАЙБЛИЖЧИМ У РІДНОМУ КРАЮ. ДОПОМОЖІТЬ ІМ, ВИСИЛАЮЧИ ПАЧКУ ЧЕРЕЗ НАШУ ДОСВІДЧЕНУ І СОЛІДНУ ФІРМУ. МИТО ПЛАТИМО МИ САМІ І ВІДБОРЦІ ВЖЕ НЕ ПЛАТЯТЬ НІЧОГО.

РАДО УДІЛЯЄМО ВСІХ ІНФОРМАЦІЙ!

Пишіть до власника фірми п. Й. КАМЕНСЬКОГО.

JANIQUE TRADING CO.
835 Queen St. West — Toronto, Ont. — EM 4-4025

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Принс Алберт, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Дж. і Надія Бати

25. липня ц. р. відбулося в українській католицькій церкві у Принс Алберт вінчання п. Джима Бата з п-ою Надією Ребрина. Чину вінчання довершив Всч. о. парох Осадець. Джім є одиноким сином п-ва Петра й Егот з Ріджайни. Родичі молодої Надії п-во Онуфрій і Анна Ребрина в Принс Алберт є взірцевими членами української католицької церкви. Мама молодої є секретаркою у Відділ ЛУКЖ у Принс Алберт.

По вінчанні всі гості в числі поверх 400 зібралися в залі української католицької парохії, де вже були приготовані столи до весільної вечері. Між численними привітами й бажаннями від знайомих і рідні були також привіти від тих, що не могли прибути на весілля: від п-ва Івана і Є. Павликів з Торонта і від п-ва Івана і Марії Юркових з Вінніпегу. Господар п. Д. Шомей покликав до слова Всч. о. пароха Осадцу, який побажав молодятам щастя, здоровя і багато літ прожити. Далі промовляв п. Андрій Павляк з Вінніпегу, вуйко молодої, що з питомим йому гумором переповів кілька жартів і в англійській мові звернувся з подякою до родичів молодого. Після того молодий подякував родичам своїм і молодої, що їх добре виховали. Дальший вечір переведено при веселій гутірці та на забаві з танцями, а при кінці присутні обдарували молодят на їхне нове господарство. Молода Надія коротко висказала своє вдоволення з такого весілля, а щоб таку важливу подію чимсь відзначити, молоді зложили на пресовий фонд „Українських Вістей" 10 долярів.

Молода пара буде жити в Летбридж, Алберта. Бажаємо молодим всього найкращого в їх дальшому житті.

Марія Ребрина, Геффорд.

Едмонтон, Алта.

ПОМИНКИ ПО БЛ. П. ЙОСИФОВІ КОРЕНДІ

В четвер 18. листопада ц. р. відбулося поминальне богослуження в 40-днів після смерти бл. п. Йосифа Коренди. По співаній Службі Божій та Парастасі, що їх відслужив Впр. о. Й. Тимочко ЧСВВ в катедральній церкві св. Йосафата, відбувся в мешканні п-і Ю. Коренди обід, на якому було понад 40 осіб. Господарем обіду був п. Іл. Боцюрків. У часі обіду промовляв Впр. о. парох Б. Слобода ЧСВВ та п. Гр. Демків. Усі промовці згадували тепло покійного, що вклав багато праці і старань та навіть власного гроша в розбудову Українського Народнього Дому в Едмонтоні. Свого часу, коли Народній Дім був у грошових клопотах, він вирятував Народній Дім своїми грішми від ліцитації. П-і Ю. Коренда подякувала щиро всім присутнім за милу память про її покійного чоловіка та за прихильність до неї.

На заклик п. М. Андрієва переведено збірку на „Українські Вісті". Збірку перевела п-і А. Соляр, секретарка т-ва „Зоря". Зібрано $10.10. Жертводавцям щира подяка, а покійному Йосифові вічная память!

Мондер, Алта.

МАРІЙСЬКІ СВЯТКУВАННЯ

В низці святкувань Марійського Року в мондерській парохії св. Ап. Петра і Павла відбулося в неділю 21. листопада ц. р., в день празника Входа в Храм П. Д. М., врочисте закінчення Марійського Року в мондерській окрузі. Закінчення попередили 3-денні парохіяльні реколекції, що ними проводив Впр. о. Й. Ю. Прокопів ЧСВВ з Едмонтону. Кожного вечора після Молебня до Божої Матері вірні з набожністю слухали наук про Пречисту Діву Марію та численно приступали до сповіді.

В суботу ввечорі врочисте Всенічне відправив Впр. о. О. Купранець ЧСВВ, підчас якого співав хор василіянських студентів. У неділю вже від 6-ої години ранку служено Служби Божі, підчас яких вірні численно приступали до св. Тайн, так що того дня прийняло св. Тайни близько 800 осіб. Торжественну св. Літургію відслужив Преосв. Владика Кир Ніль у сослуженні Впр. отців: о. вікарія Й. Жана ЧСВВ і заст. ігумена о. М. Гнеська ЧСВВ. Дияконували Впр. о. М. Прийма ЧСВВ і Впр. о. Й. Прокопів ЧСВВ. Співав парохіяльний мондерський хор під управою п. Ів. Семенюка. Після св. Євангелії Впр. о. ігумен В. Бараник ЧСВВ привітав Преосв. Владику від оо. Василіян і парохії. Преосв. Владика виголосив при кінці св. Літургії проповідь про вагу почитання Преч. Діви Марії.

Після церковної частини свята відбувся в залях Народнього Дому бенкет, у якому взяв участь теж Преосв. Владика. Бенкет приготовили пані з Відділу ЛУКЖ. Безпосередньо після бенкету відбувся святочний концерт, який своєю багатою і гарною програмою зробив на учасників миле враження. В програму входили такі хорові точки: „Вислухай, БожеЛаскавий", „Просимо Тя, Діво", „Почаївська Божа Мати" (сольові партії співали: І. Семенюк і Л. Гавринюк), „Благослови, душе моя Господа", „Живи, Україно" і „Боже Великий". Треба зазначити, що мондерський хор, який виконав оці точки, дуже багато поступив завдяки невсипущій праці диригента п. І. Семенюка, який не жалує труду, щоб належно вишколити поодинокі голоси. Тріо „Богородице Діво" відспівали членкині місцевого Відділу УКЮ: А. Білик, Б. Гевко і А. Варава. Так само й діти рідної школи дали свої точки: дві деклямації, що їх виконали: Н. Стрільчук і М. Кітлярчук, та рухові вправи при співі пісні „Боже Великий".

Вступне слово на концерті виголосив Впр. о. ігумен В. Бараник, ширший реферат про почитання Пречистої Діви Марії о. Орест Купранець. Святочний концерт закінчив подякою всім виконавцям та учасникам концерту новий мондерський парох, Впр. о. П. Грабець ЧСВВ. **О. К.**

Вінніпеґ, Ман.

З НАГОДИ ПОСВЯЧЕННЯ ДОМУ НА „У. В."

В неділю 24. жовтня ц. р. за стараннями парохіяльного комітету при церкві св. о. Николая відбулося посвячення нового дому у п-ва Ребчуків у Вінніпегу, при численній участі співпрацівників. Посвячення дому доконав Впр. о. Ю. Слота ЧСВВ. Опісля господар прийняття п. Просоловський попросив Впр. о. Слоту провести молитву, по якій всі засіли до перекуски. По перекусці п. Просоловський, голова комітету, вручив п-ву Ребчукам дарунок за їх щиру працю коло парохії від комітету. Потім Володимир Ребчук вручив їм малий, але щирий дарунок від усіх присутніх. Далі промовляв п. Беднарський, предсідатель школи св. о. Николая, а потім о. Слота, п-і Марія Ребчук, алдермен п. Славко Ребчук і власники дому п-во Володимир і Марг. Ребчуки. Коли п. Коник і п. Піскор звернулися до господаря, щоб оголосити збірку на пресовий фонд „Українських Вістей", п. Просоловський зарядив збірку, що її перевела п-і Вербіцька. Збірка принесла $7.00. **Учасник.**

Південний Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА П. І М. КОРБИЛ

Пво Петро і Марія Корбил

4. 11. ц. р. минуло 25 років, як повінчались п-во Петро і Марія Корбил. Щоб ці памятні роковини гідно відсвяткувати, п-во ювіляти замовили в цей день співану Службу Божу на подяку за одержані ласки. Службу Божу в год. 10. рано відправив о. парох Е. Пащак ЧСВВ, що відтак промовив до зібраних у церкві з цього приводу вірних та поблагословив ювілятів на дальшу дорогу життя. Підчас Служби Божої вся родина п-ва Корбил приступила до св. Тайн.

По Службі Божій відбувся в їх гостиннім домі святочний обід. За головним столом засіли Петро і Марія Корбил та дружка Софія Комарницька і дружба, Григорій Михалиця з Голден. По молитві п. Михалиця вніс тост в честь ювілятів. По обіді промовляли по черзі та складали бажання: Григорій Михалиця, господар бенкету, Михайло Кобильник, п. Албрайт, Михайло Оленич, Анна Лукавецька, Микола Прийма, Іван Юрківський, Тома Чернявський, Анна Кобильник та о. Е. Пащак, який вніс многоліттє. П-во Корбил одержали багато гарних срібних дарунків від дітей, родини та приятелів. Вони обоє сердечно дякували за щирі бажання та гарні дарунки. Відтак на памятку взяли спільну фотографію.

Петро Корбил, син Стефана і Марії Баґрій, і Марія Кобильник, донька Теодора й Анни Юрків, повінчалися 25 років тому в церкві Вознесення Господнього в Коперник, Алта. Звінчав їх о. Ю. Жидан ЧСВВ. Тепер вони живуть зі своїми дітьми Анною, Наталкою, Лесею, Едвардом і Єлисаветою в Південнім Едмонтоні, де є гарними та прикладними парохіянами церкви св. Василія. Обоє належать до церковних організацій, а діти до УКЮ, Марійської Дружини та Вівтарної Дружини. Вони щиро віддані парохії і дуже радо помагають при кожній нагоді. Хай Бог благословить їх та допровадить щасливо до золотого ювілею! На „Українські Вісті" п-во Корбил пожертвували з цього приводу $5.00. **Свій.**

Едмонтон, Алта.

В РОКОВИНИ СМЕРТИ

Бл. п. Іван Паснак

Вже рік минає, як нестало між живими нашого невіджалуваного Батька, Мужа та Діда, бл. п. Івана Паснака, що упокоївся в Бозі 3. грудня 1953 р. Його смерть була великим ударом для нашої родини та невіджалуваною втратою для всіх Приятелів і Знайомих Покійника та всіх народніх організацій та установ, в яких він працював та займав видні становища.

В перші роковини смерти бл. п. Івана Паснака складаємо глибоку подяку Преосвященному Владиці Кир Нілеві і всім Впр. та Всч. Отцям за участь у похоронних обрядах, а всім приявним на похороні за віддання Покійному останньої прислуги.

Дякуємо теж усім нашим Приятелям та Знайомим за Служби Божі, гвіти, вислови співчуття, відвідини та слова потіхи в нашому великому горю.

Хай Милостивий Господь нагородить Вам усім сторицею!

Дружина Марія Паснак і діти: Мирон, Анна, Надія, Леся та внуки.

Давфін, Ман.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

У неділю 31. жовтня співану Службу Божу в намірені українського народу відправив Всч. о. декан Гр. Теплий, парох Давфину, з відповідною патріотичною проповіддю. Вечором Панахиду за поляглих борців за волю України відправили спільно Всч. оо. Г. Теплий, Я. Рудачек і Г. Новак ЧНІ. Проповідь про любов батьківщини виголосив місіонар з Роблину, Впр. о. Г. Новак ЧНІ. На закінчення Всч. о. парох Г. Теплий закликав до збірки на українських інвалідів. Збірку перевів п. П. Мізіброцький, предсідник церковного комітету. Зібраних $39.65 переслано до Суспільної Опіки при Централі Українців Католиків у Вінніпегу.

Калґарі, Алта.

СМЕРТЬ ПІОНЕРА

Бл. п. Іван Антонюк

18. вересня помер у лікарні бл. п. Іван Антонюк, років 69, що походив з села Зелене, пов. Копичинці, Західна Україна. Він приїхав до Канади 40 років тому і працював у Стіара 35 років як форман на секції. Роботу залишив у 1950 р. і вже був на пенсії. Полишив жінку Антоніну і чотири доньки: Анну Фертась у Менук і Дору Стаюра, Марію Ґоліковську й Ольгу Варецьку в Калгарах, 9 внуків і двох правнуків та одного брата Миколу в Кандел, Саск.

У середу 22. 9. вечором відбулася Панахида за покійного, а в четвер рана в год. 10. Всч. о. парох Ю. Ковальський відправив поминальну співану Службу Божу в церкві св. Стефана, після чого бл. п. Івана поховано на цвинтарі Ст. Меріс. На похороні було багато людей, бо бл. п. Іван Антонюк був добрим членом парохії і багато працював коло нової церкви, яку тепер будують тут у Калгарах. Хай Бог прийме його праведну душу!

На пресовий фонд „Українських Вістей" посилаю $5.00.

Прибита смутком жена Антоніна і діти.

Ярослав, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРКИ

28. жовтня ц. р. упокоїлася в Бозі бл. п. Катерина Брода з р. Пасічник. Якраз у цьому році минули 54 роки, як вона приїхала до Канади зі своїм чоловіком бл. п. Івашем з містечка Кравовець, пов. Яворів, Західна Україна. Тут на новій землі поселення зазнала вона зі своїм чоловіком тяжкого піонерського життя. Із завзяттям і терпеливістю, поборювала початкові трудноші на канадійській землі, щоб здобути на прожиток для себе і діточок „насущного хліба".

Бл. п. Катерина Брода була доброю, побожною та жертвенною членкинею української католицької парохії Ярослав, Алта. Життя її було тихе, не голосне, одначе наскрізь християнське. Стійкість у вірі, яку принесла глибоко у своєму серці, заявила в релігійній боротьбі у вихованні своїх дітей, яких навчила дорожити католицькою вірою і традицією своїх предків. Вона зносила терпіння терпеливо в довгій хоробі, яка попередила її смерть. Підчиняючись Божій волі, зі спокоєм душі очікувала кінця свого життя. Всім, що бачили її на постелі болізни, служила прикладом, як треба навіть у терпіннях Бога любити і Йому за все дякувати.

Покійна полишила в смутку трьох синів — Миколу, Василя і Михайла та доньку Марію, двох внуків та одного правнука і сестру М. Маковецьку з Куквил.

Похоронні Богослуження і заупокійну Службу Божу відправили Всч. оо. Е. Дмитрук і В. Чопей. В хаті попрощав покійну о. Дмитрук, а в церкві о. парох Чопей.

По похороні відбувся поминальний обід у домі померлої. В часі обіду о. парох В. Чопей попросив приявних складати жертви на католицьку пресу. Зі збірки, якою зайнявся п. М. Мандрик, призначено на „Українські Вісті" $10.00. Жертвували по $1.00 М. Іващук, Ф. Захарко, А. Фаріон, Ів. Петрик, А. Букенен, Ф. Маковецький, А. Маковецький, Ів. Маковецький і М. Мандрик; решта дрібними. Жертводавцям щире спасибі а бл. п. Катерину хай Бог нагородить вічною щасливістю!

Приявний.

Курокі, Саск.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА МИХАЙЛА Й АННИ ЧУБАКІВ

У неділю 26. 9. ц. р. п-во Михайло й Анна Чубаки з Курокі, Саск., святкували золотий ювілей свого подружнього життя. По Службі Божій у новозбудованій церкві, на якій ювіляти приступили до св. Тайн, місцевий парох о. Пасічняк уділив їм благословення та склав їм щирі бажання.

П-во М. й А. Чубаки

По Службі Божій всі з церкви пішли до парохіяльної галі, де відбулося прийняття в честь ювілятів. Господарем прийняття був п. Д. Кривий. Підчас гостини промовляв ще о. парох, що підніс п-во Чубаків як прикладних християн католиків, що добре зуміли виховати своїх десятеро дітей, зпоміж яких одна донька перебуває в монастирі Сестер Служебниць у Мондері, Алберта, як сестра Ольга. Від родини промовляв їх син Андрій. Опісля п-во ювіляти одержави гарні дарунки від своїх дітей, родини, парохіян та від мешканців міста Курокі.

П-во Чубаки звінчалися в церкві св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу. Походять з борщівського повіту, Західна Україна. Жили з початку у Вінніпегу, опісля на фармі недалеко Шіго й Рами, а тепер живуть у Курокі.

На заклик п. Кривого зібрано на фонд „Українських Вістей" $10.00. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Чубакам бажаємо прожити ще багато щасливих літ.

Приятелі.

Ванкувер, Б. К.

В ДРУГІ РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. МАРІЇ ПАРТЯК

В суботу 11. вересня ц. р. в церкві св. Покрови у Ванкувері, Б. К., відправив Впр. о. Й. Тимочко ЧСВВ поминальну Службу Божу за бл. п. Марію Партяк, жінку Михайла, що померла перед двома роками.

По Службі Божій Михайло Партяк запросив присутніх на обід. По обіді, на заклик п. Возьного, присутні зложили $6.70 на „Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а покійній Марії Партяк вічная память!

Учасник.

Едмонтон, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА БЛ. П. МИКОЛУ РЕВЕҐУ

5. 12. ц. р. минають чотири роки, як помер мій дорогий муж, бл. п. Микола Ревеґа, родом з Романівки, пов. Чортків. В 4-і роковини його смерти відбудеться у вівторок 7-го грудня ц. р. в год. 8.30 рано поминальна Служба Божа за опокій його душі в катедральній церкві св. Йосафата в Едмонтоні. До участи в цьому поминальному богослуженні запрошує щиро всіх приятелів та односельчан покійного Миколи Ревеги

Бл. п. Микола Ревеґа

Дружина Ксеня.

Саскатун - Нютана, Саск.

ВИСЛІД КАРНАВАЛУ НОВОЇ ПАРОХІЇ В НЮТАНІ

В суботу 6. листопада відбувся в парафіяльній залі карнавал новозаснованої в Нютані парафії св. Ап. Петра і Павла, получений із розігравкою славних т. зв. сімок. Тут подаємо список імен щасливих осіб із виграними нагородами, як теж імена продавців щасливих квитків, що уповажнені до 10-процентової нагороди у відношенні до головних нагород.

Емілія Козакевич, Йорктон, Саск. $2500.00. Василь Козакевич, Йорктон, Саск. $250.00; М. Авторей, Виндзор, Онт. $1,500, М. Авторей Виндзор $150; П. Г. Спірс Сід Ко, Саскатун $1,000, Софія Ґайдич, Саскатун $100; Панна Г. Лопінскі, Саскатун $500, Іван Дутчак, Саскатун $50; Мегґі Додд, Седлі, Саск. $300, Павл Бечард, Седлі, Саск. $30; Луїс Т. Меґнусон, Виннiярд, Саск. $100, Петро Мисюрчак, Винніярд $10; Іван Гнатюк, Флорал, Саск. $100, Іван Гнатюк, Флорал $10; Том Келлі, Саскатун $100, Джойс Беррі Саскатун $10; Кароля Ґарасіцюк, Саскатун $100, Ст. Ґарасимюк, Саскатун $10; Михайлина Квас, Саскатун $100, Е. Сабада, Саскатун $10; Филис Сирота, Саскатун $100, Белла Гейвер, Саскатун $100, Михайло Козак, Саскатун $10; Іван Борис, Мелвил, Саск. $100, Й. Рогальський, Мелвил $10; П-і С. Л. Поллок, Саскатун $100, Милдред Скакун, Саскатун $10; Д-р Слободзян, Саскатун $100, Патрикія Равлик, Саскатун $10; Й. Е. Келлі, Саскатун $100, Маргарита Сеник, Саскатун $10; Генрі Бойре, Саскатун $100, Й. МкФарлен, Саскатун $10; Анна Кондра, Саскатун 44.44, Анна Кондра, Саскатун $33.33.

Торолд, Онт.

БЛАГОСЛОВЛЕННЯ УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ ПІД НОВУ ЦЕРКВУ

Неділя 31. жовтня ц. р. залишиться надовго памятним днем для парохії Торолд, Онт., бо в тому дні відбулося благословення угольного каменя нової церкви Покрова Божої Матері.

Будову церкви та парохіяльної залі розпочали парохіяни під проводом свого пароха Всч. о. Н. Сірого весною ц. р. Будову зовні закінчено зовсім та покрито дахом так, що торжество благословення угольного каменя відбулося вже у власному приміщенні.

Торжество розпочалось Архиерейською Службою Божою, що її відслужив Преосв. Кир Ісидор у сослуженні Впр. о. ігумена Гр. Шишковича ЧНІ з Медовейл, Онт., Всч. о. Гр. Бойка з Гемилтону, Онт., Всч. о. Я. Чижа зі Ст. Кетеринс, Онт., та Всч. о. П. Олійника з Веланд, Онт. На торжестві були теж приявні: Всч. о. М. Лещишин з Ніагара Фалс, Н. Й., Всч. о. П. Серветник з Ніагара Фалс, Онт., та Впр. о. М. Соловій ЧСВВ і Впр. о. Н. Свірський ЧСВВ з Торонта. Після Архиерейської Служби Божої відбулося торжество благословення угольного каменя. В торжестві взяло участь багато вірних з Торолд та околиці. Був приявний теж мейор Торолд п. М. Л. Шенкс та представники провінційного й федерального урядів.

При цій нагоді треба відзначити гарну поставу парохіян парохії Ст. Кетеринс, що не лише масово прибули на це свято, але й своїми жертвами значно причинилися до фонду будови церкви. (Всч. о. Я. Чиж передав від парохії $263.00, а п. М. Берекита від ходу $55.00). Підчас Архиерейської Служби Божої і благословлення угольного каменя та в часі обіду співав хор зі Ст. Кетеринс під орудою п. М. Керекити.

Після благословлення угольного каменя відбувся в новій парохіяльній залі обід, що його приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. У часі обіду Всч. о. Н. Сірий привітав Преосвященного Владику та Впр. і Всч. Отців, що прибули на це свято, і подякував усім вірним та представникам урядів за участь у торжествах. При цьому висловив теж щире признання своїм парохіянам за грошеві жертви на церкву та за поміч і працю при будові, чим значно прискорено будову та зменшено кошти будови. Опісля промовляли представники міста Торолд та представник федерального уряду д-р В. Г. МекМилан, посол д офедерального парляменту з округи Торолд.

При кінці обіду промовив Преосв. Кир Ісидор, який висловив щире признання Всч. о. Н. Сірому і всім парохіянам за гарний осяг та підкреслив велике значення рідної Церкви для збереження українців при своїй вірі і національності. Закінчив свою промову закликом до дальших грошевих жертв на докінчення будови церкви.

Опісля о. парох прочитав привіти та проголосив імена жертводавців, що з привітами прислали свої жертви на будову церкви. Між ними були м. ін. привіти від: Всч. о. канцлера В. Філевича, б. парохіян Торолд п-ва Городиських, що тепер перебувають у ЗДА, від приятелів о. пароха та знайомих з Манітоби й Саскачевану. До привітів усі вони долучили свої грошеві жертви на церкву. Відтак переведено збірку між приявними, яка враз з надісланими жертвами принесла кругло $2,000.

Це гарне та рідке торжество закінчено молитвою.

На цьому місці треба висловити признання й подяку всім парохіянам та гостям за участь у торжествах. Зокрема належиться щира подяка Всч. о. Я. Чижкові та парохіянам, як теж хорові і диригентові п. М. Берекиті з Торолд, Онт., за їх участь, жертви та звеличання торжества. Подяка належиться також всім парохіянам за приготування торжества та членкиням Відділу ЛУКЖ за приготування обіду.

Парохіяни Торолд довершили під проводом свого о. пароха великого діла, бо збудували свою церкву. Хай же Божа Мати, під Покров якої цю церкву віддано, допоможе їм Своїм Заступництвом і дальше працювати так само щиро й віддано для більшої Божої слави, поширення Христового Царства на землі та гарної будучности українців у Канаді! **Сусід.**

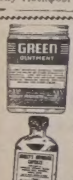
Веґревил, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА М. І П. КОВАЛЬЧУКІВ

П-во М. і П. Ковальчуки

У суботу вечором 23. жовтня ц. родина, сусіди та знайомі зблизька і здалека зійшлися до української католицької галі у Веґревил та зробили п-ву Михайлові і Парaскевії Ковальчукам милу несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружжя. Коли ювіляти увійшли до галі, то зібрані гості привітали їх гучними оплесками і п. Чапельський, як господар веґревилької парафії, попросив засідати усіх за столи. І зараз почалась вечеря, яку кожна господиня принесла з собою. П. Чапельський попросив дружбів, щоб побажали всього добра ювілятам. Дружби і дружка були ті самі, що в першім вінчанні. Це були п. А. Черняк з Едмонтону і п. М. Миськів з Лек ла Біш і дружка п. А. Ґреґорець. При кінці п. Гр. Черняк оповів про життя ювілятів і побажав їм всього добра і многая літа. Відтак п-і Т. Черняк вручила їм срібний дарунок від родини і гостей, а від своїх двох доньок ювіляти одержали гарне крісло. Ювіляти були зворушені і щиро подякували родині та всім гостям. Далі продовжалася весела забава з музикою.

При кінці забави п. Гр. Черняк пригадав про пресу. Збірку на „Українські Вісті" перевів п. С. Кіт. Збірка принесла $11.30. Родині і гостям щира подяка, а ювілятам щасти Боже на многі літа! **Свій.**



НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **„HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **„HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES"**. Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50: Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS, N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

НАШ ДОСВІД ЗАОЩАДИТЬ ВАМ ГРОШІ

Коли ви не маєте певности в справі асекурації, продажу або купна домів, бизнесів, фармів то-що, зверніться до нас з повним довірям за безплатною і щирою порадою.

Досягнення нашої фірми говорять самі за себе. Наша фірма започаткована в січні 1947-го року і нині наша фірма веде дві канцелярії, в яких для ваших услуг працює 17 осіб.

Без ніяких зобовязань з вашої сторони, коли хочете бути відповідно забезпечені від вогню чи інших нещасливих випадків і в тім самім часі заощадити гроші, звертайтесь негайно до найбільшої української фірми реальностей в Алберті.

Управитель — Іван Літепло
Phones 44417 — 21996 — 22796

STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.

10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

АРКА

10615 - 97 Street — Phone 46567 — Edmonton, Alberta

поручає: книжки й часописи Канади, Америки й Европи, найкращі різьби, вишивки, панаму і нитки до вишивання, радія, патефони, грамофонові пластинки (рекорди) і багато речей на подарунки з різної нагоди, святочні картки та інше.

Управа запевнює всім покупцям добрий товар і солідну обслугу.

НА ПИСЬМОВІ ЗАМОВЛЕННЯ ВИСИЛАЄМО ТОВАР ПОШТОЮ.

Приймаємо до направи всякого роду музичні інструменти. Строїмо фортепіяни по домах.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24383